

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 166

fyrtioandra årgången

1 juli 1999

Svensk utgåva

## Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ Europaparlamentets och rådets beslut 1419/1999/EG av den 25 maj 1999 om att inrätta en gemenskapsåtgärd för evenemanget "Europeisk kulturhuvudstad" för åren 2005 till 2019 ..... 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1420/1999 av den 29 april 1999 om fastställande av gemensamma regler och förfaranden som skall tillämpas på transporter av vissa avfallsslag till vissa länder utanför OECD ..... 6
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1421/1999 av den 28 juni 1999 om ändring av förordning (EG) nr 2398/97 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av sänglinne av bomull med ursprung i Egypten, Indien och Pakistan ..... 29
- Kommissionens förordning (EG) nr 1422/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 31
- Kommissionens förordning (EG) nr 1423/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn ..... 33
- Kommissionens förordning (EG) nr 1424/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn ..... 36
- Kommissionens förordning (EG) nr 1425/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick ..... 38
- Kommissionens förordning (EG) nr 1426/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick ..... 40
- Kommissionens förordning (EG) nr 1427/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiofemte delårsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98 ..... 43

Pris: 24,50 EUR

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 1428/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av produktionsbidraget för vitsocker som används inom den kemiska industrin . . . . .	44
	Kommissionens förordning (EG) nr 1429/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av importtullar inom rissektorn . . . . .	45
	Kommissionens förordning (EG) nr 1430/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importrättigheter som lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 1128/1999 angående import av kalvar som väger högst 80 kg kan godkännas . . . . .	48
	* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1431/1999 av den 30 juni 1999 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning (1 juli 1999 – 30 juni 2000) . . . . .</b>	<b>49</b>
	* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1432/1999 av den 30 juni 1999 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris vad gäller livsmedelsbistånd . . . . .</b>	<b>56</b>
	* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1433/1999 av den 30 juni 1999 om ändring av anpassningsstödet och tilläggsstödet till sockerraffineringsindustrin för regleringsåret 1999/2000 . . . . .</b>	<b>57</b>
	* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1434/1999 av den 30 juni 1999 om upprättande av den prognostiserade sockerförsörjningsbalansen för regleringsåret 1999/2000 för Azorerna, Madeira och Kanarieöarna i enlighet med rådets förordningar (EEG) nr 1600/92 och (EEG) nr 1601/92 . . . . .</b>	<b>58</b>
	* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1435/1999 av den 30 juni 1999 om upprättande av den prognostiserade sockerförsörjningsbalansen för 1999/2000 för de mindre Egeiska öarna i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2019/93 . . . . .</b>	<b>60</b>
	* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1436/1999 av den 30 juni 1999 om öppnande av tullkvoter vid import av rörråsocker på särskilda förmånsvillkor från AVS-länderna och Indien för leverans till raffinaderier under perioden 1 juli 1999 – 29 februari 2000 . . . . .</b>	<b>62</b>
	* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1437/1999 av den 30 juni 1999 om försäljning genom anbudsförfarande av nötkött som innehåller av vissa interventionsorgan . . . . .</b>	<b>64</b>
	Kommissionens förordning (EG) nr 1438/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget . . . . .	70
	Kommissionens förordning (EG) nr 1439/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget . . . . .	72
	Kommissionens förordning (EG) nr 1440/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget . . . . .	74

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 1441/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	77
	Kommissionens förordning (EG) nr 1442/1999 av den 30 juni 1999 om fastställande av exportbidrag för olivolja	79
	Kommissionens förordning (EG) nr 1443/1999 av den 30 juni 1999 om ändring av exportbidraget för malt	81
	Kommissionens förordning (EG) nr 1444/1999 av den 30 juni 1999 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål	83
	Kommissionens förordning (EG) nr 1445/1999 av den 30 juni 1999 om ändring av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	85
	* Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/43/EG av den 25 maj 1999 om ändring för sjuttonde gången av direktiv 76/769/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar)	87

---

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

**Kommissionen**

1999/426/EG:

* Kommissionens beslut av den 4 juni 1999 om avslutande av antidumpningsförfarandet beträffande import av ferrokisel med ursprung i Egypten och Polen [delgivet med nr K(1999) 1466]	91
--	----

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT 1419/1999/EG**

av den 25 maj 1999

om att inrätta en gemenskapsåtgärd för evenemanget "Europeisk kulturhuvudstad" för åren 2005 till 2019

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 151 i detta,

medbeaktande av kommissionens förslag <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande <sup>(2)</sup>,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget <sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

(1) Europa har genom hela sin historia varit säte för ett utomordentligt rikt och mångsidigt kulturliv. Städerna har spelat en mycket viktig roll för de europeiska kulturernas utveckling och betydelse.

(2) Gemenskapen har genom fördragets artikel 151 givits befogenheter på det kulturella området. Alla gemenskapsaktiviteter för att främja kulturaktiviteter bör därför vila på denna rättsliga grund, i enlighet med de mål och medel som anges för gemenskapen i fördraget.

(3) Den 13 juni 1985 antog kulturministrarna, församlade i rådet, en resolution om att varje år arrangera evenemanget "Europeisk kulturstad" <sup>(4)</sup>, vars huvudsyfte var att uppmärksamma den europeiska allmänheten på särskilda kulturella aspekter hos staden, området eller landet i fråga, och gemenskapen har tillhandahållit ekonomiskt stöd för detta evenemang.

<sup>(1)</sup> EGT C 362, 28.11.1997, s. 12.

<sup>(2)</sup> EGT C 180, 11.6.1998, s. 70.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets yttrande av den 30 april 1998 (EGT C 152, 18.5.1998, s. 55), rådets gemensamma ståndpunkt av den 24 juli 1998 (EGT C 285, 14.9.1998, s. 5) och Europaparlamentets beslut av den 11 mars 1997 (EGT C 175, 21.6.1999). Rådets beslut av den 10 maj 1999.

<sup>(4)</sup> EGT C 153, 22.6.1985, s. 2.

(4) Den undersökning som har genomförts av de resultat som de europeiska kulturstäderna har uppnått visar att evenemanget har en positiv verkan när det gäller uppmärksamhet i medierna, utveckling av kultur och turism och invånarnas insikt om betydelsen av att deras stad har blivit vald.

(5) De positiva effekterna har emellertid inte alltid givit resultat som varat längre än projektet som sådant. Även om de offentliga beslutsfattarna i de utvalda städerna har befogenhet att besluta om innehållet i sitt projekt, bör de uppmärksammas på att det är nödvändigt att integrera det kulturella projektet i en dynamisk process på medellång sikt.

(6) Detta initiativ är viktigt både för att stärka den lokala och regionala identiteten och för att främja den europeiska integrationen.

(7) Under de diskussioner som föregick dess yttrande av den 7 april 1995 <sup>(5)</sup> om Kalejdoskopprogrammet, upprättat genom beslut nr 719/96/EG <sup>(6)</sup> begärde Europaparlamentet att kommissionen, på grundval av artikel 151 i fördraget, skall lägga fram ett särskilt program för evenemanget "Europeisk kulturstad" efter år 2000.

(8) Kulturstadsevenemangets vikt och inverkan gör att ett turordningssystem för utnämning behöver skapas som garanterar att varje medlemsstat regelbundet får en av sina städer vald. Det bästa sättet att uppnå ett förutsägbart och konsekvent turordningssystem som är öppet för insyn är att fatta ett enda beslut där ordningen för när medlemsstaterna skall hålla evenemanget fastställs.

<sup>(5)</sup> EGT C 109, 1.5.1995, s. 281.

<sup>(6)</sup> Europaparlamentets och rådets beslut nr 719/96/EG av den 29 mars 1996 om upprättandet av ett program för stöd till konstnärliga och kulturella aktiviteter på Europanivå (Kalejdoskop) (EGT L 99, 20.4.1996, s. 20).

- (9) Det är lämpligt att rådet utser kulturhuvudstäderna med tanke på det stora symbolvärde utseendet av dessa har i medlemsstaterna.
- (10) Varje gemenskapsinitiativ som främjar "Europeisk kulturstad" måste uppfylla på förhand uppställda mål och använda sig av de medel som anges i fördraget.
- (11) Hittills har gemenskapens bidrag till evenemangen "Europeisk kulturstad" och "Europeisk kultur-månad" lämnats inom ramen för Kalejdoskop-programmet, som kommer att upphöra att gälla 1999.
- (12) Den 22 september 1997 antog rådet ett beslut om den europeiska kulturella verksamhetens framtid<sup>(1)</sup> där man med stöd av artikel 208 i fördraget uppmanade kommissionen att senast i maj 1998 lägga fram förslag för att inrätta ett enda program på kulturområdet, vilket kommer att inbegripa en åtgärd avseende "Europeisk kulturhuvudstad", jämte finansieringsbestämmelser.
- (13) Kommissionen har för Europaparlamentet och rådet lagt fram ett meddelande om Europeiska gemenskapens första ramprogram till stöd för kulturen, med ett förslag till beslut om att inrätta ett enda finansierings- och programplaneringsinstrument för kulturellt samarbete.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

En gemenskapsåtgärd kallad "Europeisk kulturhuvudstad" skall inrättas. Dess mål skall vara att framhäva de europeiska kulturernas rikedom och mångfald och deras gemensamma drag samt bidra till att Europas medborgare får ökad kunskap om varandra.

#### Artikel 2

1. En stad i någon medlemsstat skall i tur och ordning enligt bilaga I utses till europeisk kulturhuvudstad. Den kronologiska ordning som föreskrivs i bilaga I kan ändras i samförstånd mellan berörda medlemsstater. Nomineringen eller nomineringarna skall av den berörda medlemsstaten, åtföljd av en eventuell rekommendation från denna, anmälas till Europaparlamentet, rådet, kommissionen och Regionkommittén senast fyra år innan evenemanget i fråga skall börja.

2. Kommissionen skall varje år sammankalla en jury som skall avge en rapport om nomineringen eller nomineringarna mot bakgrund av åtgärdens mål och särdrag. Juryn skall vara sammansatt av sju ledande och oberoende personligheter som skall vara experter på kulturområdet; av dem skall två utses av Europaparlamentet, två av rådet,

två av kommissionen och en av Regionkommittén. Juryn skall lägga fram sin rapport för kommissionen, Europaparlamentet och rådet.

3. Europaparlamentet får senast tre månader efter att den mottagit rapporten, tillstålla kommissionen ett yttrande om nomineringen eller nomineringarna. Rådet skall, på grundval av en rekommendation från kommissionen, vilken skall vara utarbetad mot bakgrund av Europaparlamentets yttrande och juryns rapport, officiellt utse staden i fråga till europeisk kulturhuvudstad för det år då den har nominerats.

#### Artikel 3

Nomineringen skall inbegripa ett kulturprojekt av europeiska dimensioner, i huvudsak baserat på kulturellt samarbete i enlighet med de mål och de åtgärder som anges i artikel 151 i fördraget.

I det material som läggs fram skall det framgå hur den nominerade staden avser

- att framhäva de konstnärliga strömningar som är gemensamma för européerna och vilka staden inspirerat till eller till vilka staden givit ett betydande bidrag,
- att främja evenemang som involverar personer aktiva inom kulturområdet från andra städer i medlemsstaterna och som leder till ett varaktigt kulturellt samarbete, samt verka till förmån för dessa personers rörlighet inom Europeiska unionen,
- att stödja och utveckla kreativt arbete, något som utgör ett väsentligt inslag i all kulturpolitik,
- att säkerställa att stora delar av befolkningen sluter upp och deltar och därigenom se till att åtgärden får verkningar på det sociala planet som kvarstår även efter det år evenemanget genomfördes,
- att uppmuntra att unionens medborgare tas emot, samt att de olika evenemangen ges så stor spridning som möjligt med hjälp av alla former av multimedia,
- att främja dialogen mellan Europas kulturer och kulturer från andra delar av världen och i denna anda dra största möjliga fördel av öppenhet inför andra och förståelse av andra, vilka utgör grundläggande kulturella värden,
- att utnyttja det historiska arvet, stadsbyggnadskonst och livskvaliteten i staden.

#### Artikel 4

Europeiska tredje länder får delta i denna åtgärd. Varje sådant land får nominera en stad till europeisk kulturhuvudstad och bör underrätta Europaparlamentet, rådet, kommissionen och Regionkommittén om nomineringen. Rådet skall enhälligt, på rekommendation av kommissionen, officiellt utse en av dessa nominerade städer till europeisk kulturhuvudstad för varje år och därvid ha i åtanke att en förberedelseperiod på fyra år är önskvärd.

<sup>(1)</sup> EGT C 305, 7.10.1997, s. 1.

*Artikel 5*

Varje stad skall ordna ett program med kulturevenemang som framhäver både stadens egen kultur och kulturarv och dess plats i det gemensamma kulturarvet och som engagerar personer inbegripna i kulturaktiviteter från andra europeiska länder i syfte att upprätta ett varaktigt samarbete. Utöver det som tidigare nämnts bör den förteckning över kriterier för planering och utvärdering som finns i bilaga II i största möjliga utsträckning beaktas av den stad som utses när den planerar sitt program. Ett sådant program bör i princip pågå i ett år, men undantagsvis får de städer som utses välja en kortare period. Städerna får välja om de vill ta med den omgivande regionen i sitt program. Programmen i de städer som utses under samma år bör ha ett visst samband.

*Artikel 6*

Kommissionen skall varje år lägga fram en rapport, där resultaten från det föregående årets evenemang utvärderas, och där även organisatörernas analys ingår. Denna rapport skall överlämnas till Europaparlamentet, rådet och Regionkommittén. Kommissionen kan även lägga fram förslag till översyn av detta beslut om den anser att det är nödvändigt för att åtgärden skall fungera smidigt, särskilt inför den framtida utvidgningen av unionen.

Utfärdat i Bryssel den 25 maj 1999.

*På Europaparlamentets  
vägnar*

J. M. GIL-ROBLES

*Ordförande*

*På rådets vägnar*

H. EICHEL

*Ordförande*

*BILAGA I***TURORDNING NÄR DET GÄLLER RÄTTEN ATT NOMINERA EN EUROPEISK KULTUR-  
HUVUDSTAD**

2005	Irland
2006	Nederländerna
2007	Luxemburg
2008	Förenade kungariket
2009	Österrike
2010	Tyskland
2011	Finland
2012	Portugal
2013	Frankrike
2014	Sverige
2015	Belgien
2016	Spanien
2017	Danmark
2018	Grekland
2019	Italien

*BILAGA II***FÖRTECKNING ÖVER KRITERIER FÖR PLANERING OCH UTVÄRDERING**

Tänkbara inslag i de utsedda städernas program:

- Att främja gemensamma konstnärliga strömningar och stilar för vars utveckling staden har spelat en särskild roll.
  - Att organisera kulturevenemang (musik, dans, teater, bildkonst, film, osv.) och bättre främja kulturen och förvaltningen av den.
  - Att främja den europeiska allmänhetens medvetenhet om de personligheter och händelser som har präglat stadens historia och kultur.
  - Att organisera särskilda aktiviteter för att uppmuntra kulturell förnyelse och skapa nya former för kulturell verksamhet och dialog.
  - Att vidta åtgärder som leder till ökad tillgång till och medvetenhet om fasta och rörliga kulturtillgångar och kulturell produktion som är utmärkande för staden.
  - Att organisera särskilda kulturprojekt som är avsedda att locka ungdomar till kulturen.
  - Att organisera särskilda kulturprojekt som är avsedda att öka den sociala sammanhållningen.
  - Att ge en bredare publik möjlighet att ta del av den verksamhet som planeras, särskilt genom användning av multimedia och audiovisuella hjälpmedel samt flerspråkighet.
  - Att bidra till att ekonomisk verksamhet utvecklas, särskilt sysselsättning och turism.
  - Behovet att utveckla en nyskapande kulturturism av hög kvalitet, med vederbörlig hänsyn till vikten av en hållbar förvaltning av kulturarvet och av att besökarnas önskemål är förenliga med lokalbefolkningens.
  - Att organisera projekt avsedda att uppmuntra utvecklingen av förbindelserna mellan det arkitektoniska arvet och strategier för ny stadsutveckling.
  - Gemensamt organiserade initiativ avsedda att främja dialogen mellan Europas och andra världsdelars kulturer.
-



## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1420/1999

av den 29 april 1999

## om fastställande av gemensamma regler och förfaranden som skall tillämpas på transporter av vissa avfallsslag till vissa länder utanför OECD

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 113 och 130s.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>(1)</sup>,

med beaktande av yttrandet från Ekonomiska och sociala kommittén<sup>(2)</sup>,

i enlighet med förfarandet i artikel 189c i fördraget<sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 1.3 a i rådets förordning (EEG) nr 259/93 av den 1 februari 1993 om övervakning och kontroll av avfallstransporter inom, till och från Europeiska gemenskapen<sup>(4)</sup> undantas transporter av avfall som uteslutande är avsett för återvinning och som förtecknas i bilaga 2 till den förordningen från förordningens tillämpningsområde, med undantag av vad som föreskrivs i bl.a. artikel 17.1, 17.2 och 17.3.
- (2) Kommissionen har enligt artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 259/93 underrättat samtliga länder som inte omfattas av OECD-rådets beslut av den 30 mars 1992 om kontroll av gränsöverskridande transporter av avfall avsett för återvinning, om förteckningen över avfall i bilaga 2 till nämnda förordning och begärt bekräftelse på att sådant avfall inte är underkastat kontroll i destinationslandet eller att dessa länder skall ange om sådant avfall skall omfattas av de kontrollförfaranden som gäller för avfall som upptas i förordningens bilaga 3 eller 4 eller av förfarandet i förordningens artikel 15.
- (3) Vissa länder har angivit att sådant avfall skall underkastas ett eller flera av dessa kontrollförfaranden och den 20 juli 1994 antog kommissionen,

i enlighet med bestämmelserna i artikel 17.3 i nämnda förordning, beslut 94/575/EG<sup>(5)</sup> för att fastställa lämpliga kontrollförfaranden.

- (4) I artikel 17.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 259/93 föreskrivs att om denna bekräftelse inte erhålls skall kommissionen föreslå rådet lämpliga åtgärder. Det är därför nödvändigt att på gemenskapsnivå inrätta ett system som gör det möjligt att reglera handeln med sådant avfall från gemenskapen genom att fastställa lämpliga gemensamma regler och förfaranden för export av detta.
- (5) När det gäller de länder som har svarat att de inte önskar mottaga vissa eller samtliga avfallsslag som förtecknas i bilaga 2 till förordning (EEG) nr 259/93 måste deras önskan respekteras och därför kan inte dessa avfallsslag exporteras till dessa länder.
- (6) Med avseende på de länder som inte har svarat, tystnad kan inte anses innebära samtycke, är det lämpligt att anta ett liknande regelverk för att ge dessa länder möjlighet att bedöma sådana transporter från fall till fall.
- (7) När det gäller de länder som har svarat att de inte önskar mottaga vissa eller samtliga avfallsslag som förtecknas i bilaga 2, eller inte har svarat, är det möjligt att de kommer att ändra sin inställning eller svara vid en senare tidpunkt och det måste därför finnas en mekanism inom kommittéförfarandet för att ändra denna förordning.
- (8) Kommissionen kommer att så snart som möjligt och senast den 1 juli 1998 se över och ändra bilaga V till förordning (EEG) nr 259/93 och då fullt ut beakta det avfall som anges i den avfallsförteckning som antogs i enlighet med artikel 1.4 i rådets direktiv 91/689/EEG av den 12 december 1991 om farligt avfall<sup>(6)</sup> och alla andra förteckningar över avfall som betecknas som farligt enligt Baselkonventionen samt kommer att anpassa förordning (EEG) nr 259/93 i enlighet därmed.

<sup>(1)</sup> EGT C 214, 10.7.1998, s. 74.

<sup>(2)</sup> Yttrandet avgivet den 29 april 1998 (EGT C 169, 16.6.1999).

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets yttrande av den 17 juli 1997 (EGT C 286, 22.9.1997, s. 231), rådets gemensamma ståndpunkt av den 4 juni 1998 (EGT C 333, 30.10.1998, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 9 februari 1999 (EGT C 250, 28.5.1999).

<sup>(4)</sup> EGT L 30, 6.2.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 120/97 (EGT L 22, 24.1.1997, s. 14).

<sup>(5)</sup> EGT L 220, 25.8.1994, s. 15.

<sup>(6)</sup> EGT L 377, 31.12.1991, s. 20. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/31/EG (EGT L 168, 2.7.1994, s. 28).

- (9) Kommissionen bör regelbundet tillhandahålla information till de länder som omfattas av den här förordningen om förändringar i bilaga A och B.
- (10) I fråga om transporter till AVS-länder förbjuds enligt artikel 39 i den fjärde AVS-EG-konventionen export av allt det avfall som förtecknas i bilagorna I och II till Basel-konventionen. Vissa av dessa avfallstyper återfinns också i bilaga 2 till förordning (EEG) nr 259/93. Under dessa omständigheter, och för att gemenskapens internationella åtaganden skall kunna respekteras, måste transporter av sådant avfall till AVS-länder förbjudas.
- (11) Det är nödvändigt att klargöra att dessa avfallstyper är undantagna från tillämpningsområdet för denna förordning.
- (12) Den ordning som omfattas av denna förordning bör ses över regelbundet av kommissionen.
- ii) förfarandet i artikel 15 i förordning (EEG) nr 259/93, eller
- iii) ingetdera av förfarandena i punkterna i och ii ovan.

3. Kommissionen skall informera medlemsstaterna om att ett destinationsland ändrat inställning inom 21 dagar efter det att den mottagit en begäran från det landet i fråga och lägga fram sitt förslag till beslut för den kommitté som inrättats enligt artikel 18 i direktiv 75/442/EEG så snart som möjligt inom 3 månader efter det att den har mottagit denna begäran.

4. Om omständigheterna dessutom förändras på något annat särskilt sätt, till exempel genom krig, naturkatastrof eller ett handelsembargo som beslutats av Förenta nationerna, som kan påverka det kontrollförfarande som är tillämpligt enligt denna förordning kan detta kontrollförfarande ändras. Kommissionen får, efter samråd med destinationslandet när det är lämpligt och i enlighet med förfarandet i artikel 18 i direktiv 75/442/EEG, besluta om vilket av de förfaranden som anges i punkt 2 som skall tillämpas.

5. Kommissionen skall, i enlighet med förfarandet i artikel 18 i direktiv 75/442/EEG, regelbundet se över bilagorna A och B till denna förordning för att se till att de överensstämmer med de ändringar som har gjorts i bilagorna till förordning (EEG) nr 259/93.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Export av sådant avfall som förtecknas i bilaga II till förordning (EEG) nr 259/93, och som anges i bilaga A till denna förordning, till de länder som förtecknas i nämnda bilaga A skall vara förbjuden.

#### Artikel 2

Det kontrollförfarande som anges i artikel 15 i förordning (EEG) nr 259/93 skall tillämpas på export till de länder som förtecknas i bilaga B till denna förordning med avseende på de kategorier av avfall som uteslutande är avsett för återvinning och som förtecknas i bilaga II till förordning (EEG) nr 259/93.

#### Artikel 3

1. På begäran av destinationslandet skall det kontrollförfarande som är tillämpligt för det landet enligt denna förordning ändras i överensstämmelse med denna artikel.

2. Kommissionen skall, i enlighet med förfarandet i artikel 18 i rådets direktiv 75/442/EEG av den 15 juli 1975 om avfall<sup>(1)</sup> och i samarbete med det berörda landet besluta om vilket kontrollförfarande som skall tillämpas, dvs.

- i) det förfarande som är tillämpligt på avfall i förteckningen i bilaga 3 eller bilaga 4 till förordning (EEG) nr 259/93,

#### Artikel 4

De kontrollförfaranden som fastställs i denna förordning skall regelbundet ses över av kommissionen, första gången senast nio månader efter offentliggörandet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, varvid hänsyn skall tas till den erfarenhet som har vunnits. Om resultatet av översynen leder till slutsatsen att det skulle vara lämpligt, får kommissionen lägga fram nya förslag för rådet, utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 3.

#### Artikel 5

Kommissionen skall, i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 18 i direktiv 75/442/EEG, så snart som möjligt se över och ändra den här förordningen för att den skall vara i linje med förordning (EEG) nr 259/93.

#### Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den nittionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 194, 25.7.1975, s. 39. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 96/350/EG (EGT L 135, 6.6.1996, s. 32).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 29 april 1999.

*På rådets vägnar*

W. MÜLLER

*Ordförande*

---

## BILAGA A

Länder och territorier som har angivit för kommissionen att de inte önskar mottaga transporter av vissa typer av avfall för återvinning som förtecknas i bilaga II till rådets förordning (EEG) nr 259/93

## ALBANIEN

Samtliga avfallsslag utom:

1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke spridbar form"):

a) Följande avfall och skrot av järn och stål:

GA 040	7204 10	Avfall och skrot av gjutjärn
GA 050	7204 21	Avfall och skrot av rostfritt stål
GA 060	7204 29	Avfall och skrot av annat legerat stål
GA 070	7204 30	Avfall och skrot av förtennat järn eller stål
GA 080	7204 41	Svarvspån, hyvelspån, flisor, fräsavfall, filspån, klipprester
GA 090	7204 49	Annat avfall och skrot av järn och stål
GA 100	7204 50	Omsmältningsslag
GA 110	ex 7302 10	Begagnade järn- och stålreler

b) Följande avfall och skrot av andra metaller än järn, och legeringar därav:

GA 120	7404 00	Avfall och skrot av koppar
GA 150	7802 00	Avfall och skrot av bly
GA 160	7902 00	Avfall och skrot av zink
GA 170	8002 00	Avfall och skrot av tenn

2. Samtliga slag inbegripna i avsnitt GB ("Annat metallhaltigt avfall från smältning och förädling av metaller"):

3. Samtliga slag inbegripna i avsnitt GE ("Glasavfall i icke-spridbar form").

4. I avsnitt GG ("Annat avfall med främst oorganiska beståndsdelar vilka kan innehålla metall och organiska material"):

GG 080	ex 2621 00	Slagg från kopparframställning, kemiskt stabiliserat, med hög järnhalt (mer än 20 %) och bearbetat enligt industriella specifikationer (t.ex. DIN 4301 och DIN 8201), huvudsakligen för byggändamål och slipning.
--------	------------	---

5. Samtliga slag i avsnitt GI ("Avfall av papper, kartong och pappersprodukter").

6. I avsnitt GJ ("Textilavfall"):

GJ 020	5103	Avfall av ull eller av fina eller grova djurhår, inbegripet garnavfall men inte rivet avfall och riven lump:
GJ 021	5103 10	— Kamavfall av ull eller fina djurhår
GJ 022	5103 20	— Annat avfall av ull eller fina djurhår
GJ 023	5103 30	— Avfall av grova djurhår
GJ 030	5202	Avfall av bomull (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump):
GJ 031	5202 10	— Garnavfall (inbegripet trådavfall)
GJ 032	5202 91	— Rivet avfall och riven lump
GJ 033	5202 99	— Annat

## ANDORRA

Samtliga avfallsslag

## ANTIGUA-BARBUDA

Samtliga avfallsslag

ARUBA

Samtliga avfallsslag

BAHAMAS

Samtliga avfallsslag

BARBADOS

Samtliga avfallsslag

BELIZE

Samtliga avfallsslag

BHUTAN

Samtliga avfallsslag

BOLIVIA

Samtliga avfallsslag

BOTSWANA

Samtliga avfallsslag

BRASILIE

Samtliga avfallsslag utom

1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke spridbar form"):

a) Följande avfall och skrot av järn och stål:

GA 040	7204 10	Avfall och skrot av gjutjärn
GA 050	7204 21	Avfall och skrot av rostfritt stål
GA 060	7204 29	Avfall och skrot av annat legerat stål
GA 070	7204 30	Avfall och skrot av förtennat järn eller stål
GA 080	7204 41	Svarvspån, hyvelspån, flisor, fräsavfall, filspån, klipp- och stansrester, även i paket
GA 090	7204 49	Annat avfall och skrot av järn och stål
GA 100	7204 50	Omsmältningögöt

b) Följande avfall och skrot av andra metaller än järn och legeringar därav:

GA 120	7404 00	Avfall och skrot av koppar
GA 130	7503 00	Avfall och skrot av nickel
GA 140	7602 00	Avfall och skrot av aluminium
GA 150	7802 00	Avfall och skrot av bly
GA 160	7902 00	Avfall och skrot av zink
GA 170	8002 00	Avfall och skrot av tenn
GA 180	ex 8101 91	Avfall och skrot av tungsten
GA 190	ex 8102 91	Avfall och skrot av molybden
GA 200	ex 8103 10	Avfall och skrot av tantal
GA 210	8104 20	Avfall och skrot av magnesium (med undantag av dem som förtecknas i AA 190) (*)

GA 220	ex 8105 10	Avfall och skrot av kobolt
GA 230	ex 8106 00	Avfall och skrot av vismut
GA 240	ex 8107 10	Avfall och skrot av kadmium
GA 250	ex 8108 10	Avfall och skrot av titan
GA 260	ex 8109 10	Avfall och skrot av zirkonium
GA 270	ex 8110 00	Avfall och skrot av antimon
GA 280	ex 8111 00	Avfall och skrot av mangan
GA 290	ex 8112 11	Avfall och skrot av beryllium
GA 300	ex 8112 20	Avfall och skrot av krom
GA 310	ex 8112 30	Avfall och skrot av germanium
GA 320	ex 8112 40	Avfall och skrot av vanadin
	ex 8112 91	Avfall och skrot av:
GA 330		— Hafnium
GA 340		— Indium
GA 350		— Niob
GA 360		— Rhenium
GA 370		— Gallium
GA 400	ex 2804 90	Avfall och skrot av selen
GA 410	ex 2804 50	Avfall och skrot av tellur
GA 420	ex 2805 30	Avfall och skrot av sällsynta jordartsmetaller

(\*) Se bilaga III till kommissionens beslut 98/368/EG av den 18 maj 1998 (EGT L 165, 10.6.1998, s. 20).

2. I avsnitt GB ("Annat metallhaltigt avfall från smältning och förädling av metaller"):

GB 040 ex 2620 90 Slagg från bearbetning av ädelmetaller och koppar för vidare förädling

3. I avsnitt GC ("Annat metallhaltigt avfall"):

[...]

GC 070 ex 2619 00 Slagg från järn- och kolstålframställning (inbegripet lätt stållegering) med undantag från den slagg som särskilt har framställts för att tillmötesgå både nationella och relevanta internationella krav och normer (\*)

(\*) Denna rubrik omfattar användning av sådan slagg för utvinning av titandioxid och vanadin.

[...]

4. I avsnitt GD ("Avfall från gruvdrift i icke-spridbar form"):

GD 040 ex 2529 30 Leucit, nefelin och nefelinsyenitavfall  
 GD 050 ex 2529 10 Fältspatavfall  
 GD 060 ex 2529 21 Flusspatavfall  
 ex 2529 22

5. I avsnitt GG ("Annat avfall med främst oorganiska beståndsdelar som kan innehålla metaller och organiska material").

GG 030	ex 2621	Bottenaska och slagg från koleldade kraftverk
GG 040	ex 2621	Flygaska från koleldade anläggningar
GG 060	ex 2803	Förbrukat aktivt kol som härrör från behandlingen av dricksvatten och processer i livsmedelsindustrin och vitaminframställningen
GG 080	ex 2621 00	Slagg från kopparframställning, kemiskt stabiliserat, med hög järnhalt (mer än 20 %) och bearbetat enligt industriella specifikationer (t.ex. DN 4301 och DIN 8201), huvudsakligen för byggändamål och slipning
GG 100		Kalksten från framställning av kalciumcyanamid (med ett pH-värde under 9)

6. I avsnitt GH ("Plastavfall i fast form"):

GH 013	ex 3915 30	Avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot av — polymerer av vinylklorid
GH 015	ex 3915 90	Avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot av — hartser och kondensationsprodukter, t.ex. av — ureaformaldehydhartser — fenolformaldehydhartser — melaminformaldehydhartser — epoxihartser — alkydhartser — polyamider

7. I avsnitt GJ ("Textilavfall"):

GJ 050	ex 5302 90	Blånor och avfall (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av mjukhampa ( <i>Cannabis sativa</i> L.)
--------	------------	--

8. I avsnitt GK ("Gummiavfall"):

GK 020	4012 20	Begagnade däck, andra än massivdäck
GK 030	ex 4017 00	Avfall och skrot av hårdgummi (t.ex. ebonit)

9. I avsnitt GO ("Annat avfall med främst organiska beståndsdelar som kan innehålla metaller och oorganiska material"):

GO 040		Avfall av fotografisk film och filmbas som inte innehåller silver
GO 050		Engångskameror utan batteri

## BULGARIEN

Alla sorter förutom:

1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form"):

a) Följande avfall och skrot av ädelmetaller och deras legeringar:

GA 010	ex 7112 10	— av guld
GA 030	ex 7112 90	— av andra ädelmetaller, t.ex. silver

*Anmärkning:* Kvicksilver (en kontaminant) får inte ingå i dessa metaller, deras legeringar eller amalgamer.

b) Följande avfall och skrot av järn och stål:

GA 040	7204 10	Avfall och skrot av gjutjärn
GA 060	7204 29	Avfall och skrot av annat legerat stål
GA 070	7204 30	Avfall och skrot av förtennat järn eller stål
GA 080	7204 41	Svarvspån, hyvelspån, flisor, fräsavfall, klipp- och stansrester, även i paket
GA 090	7204 49	Annat avfall och skrot av järn och stål
GA 100	7204 50	Omsmältningsslagg
GA 110	ex 7302 10	Begagnade järn- och stålreler

c) Följande avfall och skrot av andra metaller än järn, och legeringar därav:

GA 120	7404 00	Avfall och skrot av koppar
GA 140	7602 00	Avfall och skrot av aluminium
GA 150	7802 00	Avfall och skrot av bly
GA 160	7902 00	Avfall och skrot av zink
GA 170	8002 00	Avfall och skrot av tenn

2. I avsnitt GB ("Annat metallhaltigt avfall från smältning och förädling av metaller"):

GB 010	2620 11	Hårdzink
GB 020		Ogranulerad slagg innehållande zink
GB 021		— galvaniseringslagg, topp (> 90 % Zn)
GB 022		— galvaniseringslagg, botten (> 92 % Zn)
GB 023		— zinkslag från formgjutning (> 85 % Zn)
GB 024		— zinkslag från varmgalvanisering (> 92 % Zn)
GB 025		— avdragen zinkslag
GB 030		Avdragen aluminiumslag
GB 040	ex 2620 90	Slagg från bearbetning av ädelmetaller och koppar för vidare förädling

3. I avsnitt GC ("Annat metallhaltigt avfall"):

GC 060		Förbrukade metallhaltiga katalysatorer som innehåller något av följande: — Ädelmetaller: guld, silver — Platinametaller: rutenium, rodium, palladium, osmium, iridium, platina — Övergångsmetaller: scandium, vanadium, mangan, kobolt, koppar, yttrium, nionium, hafnium, volfram, titanium, krom, järn, nickel, zink, zirkonium, molybden, tantal, rhenium — Lantanider (sällsynta jordartsmetaller): lantan, praseodymium, samarium, gadolinium, dysprosium, erbium, ytterbium, cerium, neodmium, europium, terbium, holmium, thulium, lutetium
--------	--	--



## 4. I avsnitt GH ("Plastavfall i fast form"):

GH 010	3915	Avklipp och annat avfall av plast av
GH 011	ex 3915 10	— etenpolymerer
GH 012	ex 3915 20	— styrenpolymerer
GH 013	ex 3915 30	— polymerer av vinylklorid

## 5. Alla sorter i avsnitt GI ("Avfall av papper, kartong och pappersprodukter")

## BURKINA FASO

Alla sorter förutom:

Alla sorter i avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form<sup>(1)</sup>")

## KAMERUN

Alla sorter förutom:

## 1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form")

## a) Följande avfall och skrot av ädelmetaller och deras legeringar:

GA 010	ex 7112 10	— Av guld
GA 020	ex 7112 20	— Av platina (i begreppet "platina" ingår platina, iridium, osmium, palladium, rodium och rutenium)
GA 030	ex 7112 90	— Av andra ädelmetaller, t.ex. silver

*Anmärkning:* Kvicksilver (en kontaminant) får inte ingå i dessa metaller, deras legeringar eller amalgamer.

## b) Följande avfall och skrot av järn och stål:

GA 040	7204 10	— Avfall och skrot av gjutjärn
GA 050	7204 21	— Avfall och skrot av rostfritt stål
GA 060	7204 29	— Avfall och skrot av annat legerat stål
GA 070	7204 30	— Avfall och skrot av förtentnat järn eller stål
GA 080	7204 41	— Svarvspån, hyvelspån, flisor, fräsavfall, klipp- och stansrester, även i paket
GA 090	7204 49	— Annat avfall och skrot av järn och stål
GA 100	7204 50	— Omsmältningsgöt
GA 110	ex 7302 10	— Begagnade järn- och stålräler
GA 120	7404 00	Avfall och skrot av koppar
GA 130	7503 00	Avfall och skrot av nickel
GA 150	7802 00	Avfall och skrot av bly
GA 160	7902 00	Avfall och skrot av zink
GA 170	8002 00	Avfall och skrot av tenn
GA 210	8104 20	Avfall och skrot av magnesium (förutom de som anges i AA 190) <sup>(*)</sup>
GA 220	ex 8105 10	Avfall och skrot av kobolt
GA 280	ex 8111 00	Avfall och skrot av mangan
GA 300	ex 8112 20	Avfall och skrot av krom

<sup>(\*)</sup> Se bilaga III till beslut 98/368/EG.

## 2. I avsnitt GB ("Annat metallhaltigt avfall från smältning och förädling av metaller"):

GB 050	ex 2620 90	Tantalumhaltigt tenn med mindre än 0,5 % tenn
--------	------------	---

<sup>(1)</sup> "Icke-spridbar form" omfattar inget avfall i form av pulver, slam, stoft eller fast avfall i vilket farligt flytande avfall är inkapslat.

## 3. I avsnitt GC ("Annat metallhaltigt avfall"):

GC 030	ex 8908 00	Fartyg och andra flytande strukturer som skall brytas sönder, vilka har tömts på all last och andra material från handhavandet av fartyget som kan ha klassificerats som farliga ämnen eller farligt avfall.
GC 040		Motorfordonsvrak som tömts på vätska

## 4. I avsnitt GE ("Glasavfall i icke-spridbar form"):

GE 010	ex 7001 00	Glasskärvor och annat glasavfall och glasskrot med undantag av glas från katodstrålerör och annat radioaktivt glas
--------	------------	--

## 5. I avsnitt GF ("Keramiskt avfall i icke-spridbar form")

GF 010		Keramiskt avfall som har bränts efter att ha formats, inbegripet keramikkrärl (före och/eller efter användning)
--------	--	---

## 6. I avsnitt GH ("Plastavfall i fast form"):

GH 010	3915	Avfall, avklipp och annat plastskrot av:
GH 011	ex 3915 10	— Etenpolymerer
GH 012	ex 3915 20	— Styrenpolymerer
GH 013	ex 3915 30	— Vinylklorid

## 7. Alla sorter i avsnitt GI ("Avfall av papper, kartong och pappersprodukter").

## 8. I avsnitt GJ ("Textilavfall"):

GJ 010	5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump):
GJ 011	5003 10	— Okardat och okammat
GJ 012	5003 90	— Annat
GJ 020	5103	Avfall av ull eller av fina eller grova djurhår, inbegripet garnavfall men inte rivet avfall och riven lump:
GJ 021	5103 10	— Kamavfall av ull eller fina djurhår
GJ 022	5103 20	— Annat avfall av ull eller fina djurhår
GJ 023	5103 30	— Avfall av grova djurhår
GJ 030	5202	Avfall av bomull (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump):
GJ 031	5202 10	— Garnavfall (inbegripet trådavfall)
GJ 032	5202 91	— Rivet avfall och riven lump
GJ 033	5202 99	— Annat
GJ 090	ex 5305 29	Blånor, kamavfall och avfall (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av manillahampa (abaca eller <i>Musa <i>textilis</i> Nee</i> )
GJ 110	5505	Avfall (inbegripet kamavfall och garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av konstfibrer
GJ 111	5505 10	— av syntetfibrer
GJ 112	5505 20	— av regenatfibrer
GJ 120	6309 00	Begagnade kläder och andra begagnade textilartiklar
GJ 130	ex 6310	Begagnade trasor, snöravfall, tågvirke, rep och kablar samt förslitna artiklar av snöre, tågvirke, rep och kablar av textilmaterial:
GJ 131	ex 6310 10	— Sorterad
GJ 132	ex 6310 90	— Andra slag

## 9. I avsnitt GK ("Gummiavfall"):

GK 020      4012 20      Begagnade däck, andra än massivdäck

## 10. Alla sorter i avsnitt GL ("Obehandlat avfall av kork och trä"):

## 11. I avsnitt GM ("Avfall från agrara livsmedelsindustrier"):

GM 080      ex 2308 00      Vegetabiliska ämnen och vegetabiliskt avfall samt vegetabiliska återstoder och biprodukter av sådana slag som används vid utfodring av djur, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, även i form av pelleter

## KAP VERDE

Alla sorter

## KOLOMBIA

## 1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar (!) form")

Alla sorter av avfall och skrot av icke-järnhaltiga metaller och legeringar av dessa:

[...]

## 2. I avsnitt GB ("Annat metallhaltigt avfall från smältning och förädling av metaller"):

GB 040      ex 2620 90      Slagg från bearbetning av ädelmetaller och koppar för vidare förädling.

## 3. I avsnitt GC ("Annat metallhaltigt avfall"):

GC 070      ex 2619 00      Slagg från järn- och stålframställning (inbegripet låglegerat stål) exklusive sådan slagg som har framställts speciellt för att uppfylla såväl nationella som relevanta internationella krav och normer (\*\*)

(\*\*) Denna rubrik omfattar användning av sådan slagg för utvinning av titandioxid och vanadin.

## 4. I avsnitt GD ("Avfall från gruvdrift, i icke-spridbar form"):

GD 040      ex 2529 30      Leucit, nefelin och nefelinsyenitavfall

[...]

GD 060      ex 2529 21      Flusspatavfall

ex 2529 22

## 5. I avsnitt GG ("Annat avfall med främst oorganiska beståndsdelar vilka kan innehålla metall och organiska material"):

GG 030      ex 2621      Bottenaska och slagg från koleldade kraftverk

GG 040      ex 2621      Flygaska från koleldade anläggningar

GG 060      ex 2803      Förbrukat aktivt kol som härrör från behandling av vatten av dricksvattenkvalitet och processer i livsmedelsindustrin och vitaminproduktion

GG 080      ex 2621 00      Slagg från kopparframställning, kemiskt stabiliserat, med hög järnhalt (mer än 20 %) och bearbetat enligt industriella specifikationer (t.ex. DIN 4301 och DIN 8201), huvudsakligen till byggändamål och slipning

GG 100      Kalksten från framställning av kalciumcyanamid (med ett pH-värde under 9)

(!) "Icke-spridbar" omfattar inte allt avfall i form av pulver, slam, dam eller fasta föremål som innehåller inneslutet farligt avfall i form av vätska.

## 6. I avsnitt GH ("Plastavfall i fast form"):

GH 013	ex 3915 30	Avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot av polymerer av vinylklorid
GH 015	ex 3915 90	Hartser eller kondensationsprodukter, t.ex. — ureaformaldehydhartser — fenolformaldehydhartser — melaminformaldehydhartser — epoxihartser — alkydhartser — polyamider

## 7. I avsnitt GJ ("Textilavfall"):

GJ 050	ex 5302 90	Blånor och avfall (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av mjukhampa ( <i>Cannabis sativa</i> L.)
--------	------------	--

## 8. I avsnitt GK ("Gummiavfall"):

GK 020	4012 20	Begagnade däck, andra än massivdäck
GK 030	ex 4017 00	Avfall och skrot av hårdgummi (t.ex. ebonit)

## 9. avsnitt GO ("Annat avfall med främst organiska beståndsdelar som kan innehålla metaller och oorganiska material"):

GO 040		Avfall av fotografisk film och filmbas som inte innehåller silver
GO 050		Engångskameror utan batteri

## ISLAMISKA FÖRBUNDSREPUBLICEN KOMORERNA

Samtliga avfallsslag med undantag för:

I avsnitt GJ ("Textilavfall"):

GJ 120	6309 00	Begagnade kläder och andra begagnade textilvaror
--------	---------	--

## COSTA RICA

Samtliga avfallsslag

## DOMINICA

Samtliga avfallsslag

## DOMINIKANSKA REPUBLIKEN

Samtliga avfallsslag

## DJIBOUTI

Samtliga avfallsslag

## EGYPTEN

Samtliga avfallsslag med undantag för:

1. Samtliga avfallsslag i avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form").
2. Samtliga avfallsslag i avsnitt GI ("Avfall av papper, kartong och pappersprodukter").
3. Samtliga avfallsslag i avsnitt ("Textilavfall").

## FIJI

Samtliga avfallsslag

## GAMBIA

Samtliga avfallsslag med undantag för:

I avsnitt GJ ("Textilavfall")

GJ 120        6309 00    Begagnade kläder och andra begagnade textilvaror

## GHANA

Samtliga avfallsslag

## GRENADA

Samtliga avfallsslag med undantag för:

I avsnitt GK ("Gummiavfall")

GK 020        4012 20    Begagnade däck, andra än massivdäck

## GUYANA

Samtliga avfallsslag

## KIRIBATI

Samtliga avfallsslag

## KUWAIT

Samtliga avfallsslag med undantag för:

I avsnitt GH ("Plastavfall i fast form")

GH 011        ex 3915 10    Avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot av  
— etenpolymerer

## LIBANON

Samtliga avfallsslag med undantag för:

I avsnitt GJ ("Textilavfall"):

GJ 120        6309 00    Begagnade kläder och andra begagnade textilvaror

## MALAWI

Samtliga avfallsslag med undantag för:

1. Samtliga avfallsslag i avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form")
2. Samtliga avfallsslag i avsnitt GE ("Glasavfall i icke-spridbar form")
3. Samtliga avfallsslag i avsnitt GI ("Avfall av papper, kartong och pappersprodukter")
4. I avsnitt GJ ("Textilavfall"):  
GJ 120        6309 00    Begagnade kläder och andra begagnade textilvaror

## MALADIVERNA

Samtliga avfallsslag

## MALI

1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar (!) form")  
Samtliga former av avfall och skrot av andra metaller än järn och legeringar därav
2. Samtliga avfallsslag i avsnitt GE ("Glasavfall i icke-spridbar form")
3. Samtliga avfallsslag i avsnitt GF ("Keramiskt avfall i icke-spridbar form")
4. Samtliga avfallsslag i avsnitt GH ("Plastavfall i fast form")
5. Samtliga avfallsslag i avsnitt GN ("Avfall från garvning och skinnberedning samt läderanvändning")

## MOLDOVA

Samtliga avfallsslag

## MONGOLIET

Samtliga avfallsslag

## MYANMAR

Samtliga avfallsslag

## NICARAGUA

Samtliga avfallsslag

## NIGER

Samtliga avfallsslag med undantag för:

1. I avsnitt GJ ("Textilavfall")  
GJ 120      6309 00      Begagnade kläder och andra begagnade textilvaror
2. I avsnitt GK ("Gummiavfall")  
GK 020      4012 20      Begagnade däck, andra än massivdäck

## NIGERIA

Samtliga avfallsslag med undantag för:

Samtliga avfallsslag i avsnitt GH ("Plastavfall i fast form")

## PAKISTAN

1. I avsnitt GK ("Gummiavfall"):  
GK 020      4012 20      Begagnade däck, andra än massivdäck
2. I avsnitt GM ("Avfall från agrara livsmedelsindustrier"):  
GM 070      ex 2307      Bottensats från framställning av vin
3. I avsnitt GN ("Avfall från garvning och skinnberedning samt läderanvändning"):  
GN 010      ex 0502 00      Avfall av borst och andra hår från svin, hår av grävling samt andra djurhår för borstillverkning

(!) "Icke-spridbar" omfattar inte avfall i form av pulver, slam, stoft eller fasta ämnen som innehåller inneslutet farligt flytande avfall.

## PAPUA NYA GUINEA

Samtliga avfallsslag

## PARAGUAY

Samtliga avfallsslag med undantag för:

1. Samtliga avfallsslag i avsnitt GI ("Avfall av papper, kartong och pappersprodukter")
2. I avsnitt GJ ("Textilavfall"):
 

GJ 010	5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump)
GJ 011	5003 10	— okardat och okammat
GJ 030	5202	Avfall av bomull (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump)
GJ 031	5202 10	Garnavfall (inbegripet trådavfall)
GJ 032	5202 91	Rivet avfall och riven lump
3. I avsnitt GL ("Obehandlat avfall av kork och trä"):
 

GL 020	4501 90	Korkavfall; krossad, granulerad eller malen kork
--------	---------	--

## PERU

Samtliga avfallsslag

## SÃO TOMÉ OCH PRÍNCIPE

Samtliga avfallsslag utom:

1. I avsnitt GJ ("Textilt avfall"):
 

GJ 111	5505 10	Avfall (inbegripet kamavfall, garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av syntetfiber — Av syntetfiber
GJ 120	6309 00	Begagnade kläder och andra begagnade textilartiklar
GJ 130	ex 6310	Begagnade trasor, snöravfall, tågvirke, rep och kablar samt förslitna artiklar av snöre, tågvirke, rep och kablar av textilmaterial
GJ 131	ex 6310 10	— sorterad
GJ 132	ex 6310 90	— andra slag
2. i avsnitt GK ("Gummiavfall"):
 

GK 020	4012 20	Begagnade gummidäck
--------	---------	---------------------

## SAUDIARABIEN

Samtliga avfallsslag

## SENEGAL

Samtliga avfallsslag

## SEYCHELLERNA

Samtliga avfallsslag

## SINGAPORE

Samtliga avfallsslag utom:

1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form"):

a) Följande avfall och skrot av ädelmetaller och deras legeringar:

GA 010	ex 7112 10	— Av guld
GA 020	ex 7112 20	— Av platina (uttrycket "platina" omfattar platina, iridium, osmium, palladium, rodium och rutenium)
GA 030	ex 7112 90	— Av andra ädelmetaller, t.ex. silver

*Anmärkning:* Kvicksilver får inte ingå som förening i dessa metaller, deras legeringar eller amalgamer.

b) Följande avfall och skrot av järn och stål; omsmältningsgöt av järn eller stål:

GA 040	7204 10	— Avfall och skrot av gjutjärn
GA 050	7204 21	— Avfall och skrot av rostfritt stål
GA 060	7204 29	— Avfall och skrot av annat legerat stål

c) Följande avfall och skrot av andra metaller än järn, och legeringar därav:

GA 120	7404 00	Avfall och skrot av koppar
GA 130	7503 00	Avfall och skrot av nickel
GA 140	7602 00	Avfall och skrot av aluminium
GA 150	7802 00	Avfall och skrot av bly
GA 170	8002 00	Avfall och skrot av tenn
GA 190	ex 8102 91	Avfall och skrot av molybden
GA 250	ex 8108 10	Avfall och skrot av titan
GA 260	ex 8109 10	Avfall och skrot av zirkonium
GA 280	ex 8111 00	Avfall och skrot av mangan
GA 300	ex 8112 20	Avfall och skrot av krom
GA 320	ex 8112 40	Avfall och skrot av vanadin
	ex 8112 91	Avfall och skrot av
GA 350		niob

2. I avsnitt GC ("Annat metallhaltigt avfall"):

GC 070	ex 2619 00	Slagg från järn- och kolstålframställning (inklusive låglegerat stål) utom sådant slagg som har framställts speciellt för att uppfylla både nationella och relevanta internationella krav och standarder (*)
--------	------------	--

(\*) Denna rubrik omfattar användning av sådan slagg för utvinning av titandioxid och vanadin.

3. I avsnitt GD ("Avfall från gruvdrift, i icke-spridbar form"):

GD 020	ex 2514 00	Avfall av skiffer, även grovhuggen eller enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt
--------	------------	--

4. i avsnitt GH ("Plastavfall i fast form"):

GH 013	ex 3915 30	Avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot av — polymerer av vinylklorid
--------	------------	--



## ST KITTS OCH NEVIS

Samtliga avfallsslag

## ST LUCIA

Samtliga avfallsslag

## ST VINCENT OCH GRENADINERNA

Samtliga avfallsslag

## TANZANIA

Samtliga avfallsslag utom:

I avsnitt GJ ("Textilavfall")

GJ 120 6309 00 Begagnade kläder och andra begagnade textilartiklar

## UGANDA

Samtliga avfallsslag utom:

1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form"):

GA 050 7204 21 Avfall och skrot av rostfritt stål

GA 060 7204 29 Avfall och skrot av annat legerat stål

2. I avsnitt GJ ("Textilavfall"):

GJ 120 6309 00 Begagnade kläder och andra begagnade textilartiklar

## TUVALU

Samtliga avfallsslag

## VANUATU

Samtliga avfallsslag

## SAMOA

Samtliga avfallsslag

—

*BILAGA B*

Länder och territorier som inte har svarat på kommissionens meddelande om transporter av vissa typer av avfall för återvinning som förtecknas i bilaga II till rådets förordning (EEG) nr 259/93

## AFGHANISTAN

Samtliga avfallsslag

## ALGERIET

Samtliga avfallsslag

## ANGOLA

Alla avfallsslag utom:

1. Alla avfallsslag i avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form")
2. Alla avfallsslag i avsnitt GE ("Glasavfall i icke-spridbar form")
3. Alla avfallsslag i avsnitt GI ("Avfall av papper, kartong och pappersprodukter")
4. Alla avfallsslag i avsnitt GJ ("Textilt avfall")
5. Alla avfallsslag i avsnitt GK ("Gummiavfall")

## ARMENIEN

Samtliga avfallsslag

## AZERBAJDAZJAN

Samtliga avfallsslag

## BAHRAIN

Samtliga avfallsslag

## BANGLADESH

Samtliga avfallsslag

## BRUNEI

Samtliga avfallsslag

## BURUNDI

Samtliga avfallsslag

## KAMBODJA

Samtliga avfallsslag

## ECUADOR

Samtliga avfallsslag

## EL SALVADOR

Samtliga avfallsslag

## EKVATORIALGUINEA

Samtliga avfallsslag

## ERITREA

Samtliga avfallsslag

## ETIOPIEN

Samtliga avfallsslag

## F.D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN

Samtliga avfallsslag

## GABON

Samtliga avfallsslag

## GUATEMALA

Samtliga avfallsslag

## GUINEA

Samtliga avfallsslag utom:

I avsnitt GJ ("Textilt avfall")

GJ 120 6309 00 Begagnade kläder och andra begagnade textilartiklar

## HAITI

Samtliga avfallsslag

## HONDURAS

Samtliga avfallsslag

## ELFENBENSKUSTEN

Samtliga avfallsslag

## KAZAKSTAN

Samtliga avfallsslag

## KIRGIZISTAN

Samtliga avfallsslag

## LAOS

Samtliga avfallsslag

## LESOTHO

Samtliga avfallsslag

## MAROCKO

Samtliga avfallsslag

## MOÇAMBIQUE

Samtliga avfallsslag

## NAMIBIA

Samtliga avfallsslag

## NEPAL

Samtliga avfallsslag

## OMAN

Samtliga avfallsslag

## PANAMA

Samtliga avfallsslag

## QATAR

Samtliga avfallsslag

## RYSKA FEDERATIONEN

Samtliga avfallsslag utom:

1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke-spridbar form"):

a) Följande avfall och skrot av andra metaller än järn och legeringar därav:

GA 150	7802 00	Avfall och skrot av bly
GA 160	7902 00	Avfall och skrot av zink
GA 170	8002 00	Avfall och skrot av tenn
GA 180	ex 8101 91	Avfall och skrot av tungsten
GA 190	ex 8102 91	Avfall och skrot av molybden
GA 200	ex 8103 10	Avfall och skrot av tantal
GA 210	8104 20	Avfall och skrot av magnesium (utom de som finns förtecknade i AA 190) (*)
GA 220	ex 8105 10	Avfall och skrot av kobolt
GA 230	ex 8106 00	Avfall och skrot av vismut
GA 240	ex 8107 10	Avfall och skrot av kadmium
GA 250	ex 8108 10	Avfall och skrot av titan
GA 260	ex 8109 10	Avfall och skrot av zirkonium
GA 270	ex 8110 00	Avfall och skrot av antimon
GA 280	ex 8111 00	Avfall och skrot av mangan
GA 290	ex 8112 11	Avfall och skrot av beryllium
GA 300	ex 8112 20	Avfall och skrot av krom
GA 310	ex 8112 30	Avfall och skrot av germanium
GA 320	ex 8112 40	Avfall och skrot av vanadin
	ex 8112 91	Avfall och skrot av:
GA 330		— hafnium
GA 340		— indium
GA 350		— niob
GA 400	ex 2804 90	Avfall och skrot av selen
GA 410	ex 2804 50	Avfall och skrot av tellur

(\*) Se bilaga III till kommissionens beslut 98/368/EG av den 18 maj 1998 (EGT L 165, 10.6.1998, s. 20).

2. I avsnitt GB ("Annat metallhaltigt avfall från smältning och förädling av metaller"):

GB 010	2620 11	Hårdzink
GB 025		— avdragen zinkslagg

## 3. I avsnitt GC ("Annat metallhaltigt avfall"):

GC 030	ex 8908 00	Fartyg och andra flytande konstruktioner som skall skrotas och som har tömts ordentligt på all last och andra material som härrör från fartygets verksamhet och som kan ha klassificerats som farliga ämnen eller avfall.
GC 070	ex 2619 00	Slagg från järn- och ståltillverkning (inbegripet låglegerat stål) utom sådan slagg som tillverkats särskilt för att svara mot både nationella och relevanta internationella krav och normer (**)

(\*\*) Denna post omfattar användning av sådan slagg som källa till titandioxid och vanadin.

## 4. I avsnitt GD ("Avfall från gruvdrift i icke spridbar form"):

GD 020	ex 2514 00	Avfall av skiffer, även grovhuggen eller enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt
GD 030	2525 30	Glimmeravfall
GD 070	ex 2811 22	Fast kiselavfall med undantag av avfall som används i gjutprocesser

## 5. I avsnitt GG ("Annat avfall med främst oorganiska beståndsdelar vilka kan innehålla metall och organiska material"):

GG 030	ex 2621	Bottenaska och slagg från koleldade kraftverk
GG 040	ex 2621	Flygaska från koleldade kraftverk
GG 060	ex 2803	Förbrukat aktivt kol som härrör från behandling av dricksvatten, från processer inom livsmedelsindustrin eller framställning av vitaminer
GG 110	ex 2621 00	Neutraliserat rött slam från aluminiumframställning

## 6. Samtliga avfallsslag i avsnitt GH ("Plastavfall i fast form")

## 7. I avsnitt GJ ("Textilavfall"):

GJ 110	5505	Avfall (inbegripet kamavfall och garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av konstfibrer
GJ 111	5505 10	– av syntetfibrer
GJ 112	5505 20	– av regenatfibrer

## 8. Samtliga avfallsslag i avsnitt GK ("Gummiavfall")

## 9. I avsnitt GM ("Avfall från agrara livsmedelsindustrier"):

GM 090	1522	Ullfett; rester från bearbetning av fetter, feta oljor eller andra fettartade ämnen eller av animaliska eller vegetabiliska vaxer
GM 100	0506 90	Ben och kvicke, obearbetade, avfettade, enkelt preparerade (men inte tillformade), behandlade med syra eller befriade från gelatin
GM 110	ex 0511 91	Fiskavfall

## 10. I avsnitt GN ("Avfall från garvning och skinnberedning samt läderanvändning"):

GN 010	ex 0502 00	Avfall av borst och andra hår av svin; hår av grävling samt andra djurhår för borstillverkning
GN 020	ex 0503 00	Tagel och tagelavfall, även i ordnade skikt med eller utan underlag
GN 030	ex 0505 90	Skinn och andra delar av fåglar, med kvarsittande fjädrar eller dun, fjädrar och delar av fjädrar (även klippta kanter) samt dun, även rengjorda desinficerade eller behandlade i konserverande syfte men inte vidare behandlade

11. I avsnitt GO ("Annat avfall innehållande huvudsakligen organiska beståndsdelar som kan innehålla metaller och oorganiska ämnen"):

GO 010 ex 0501 00 Avfall av människohår

SALOMONÖARNA

Samtliga avfallsslag

SUDAN

Samtliga avfallsslag

SWAZILAND

Samtliga avfallsslag

SYRIEN

Samtliga avfallsslag

TADZJIKISTAN

Samtliga avfallsslag

TONGA

Samtliga avfallsslag

TUNISIEN

Samtliga avfallsslag i bilaga II utom:

1. I avsnitt GA ("Avfall av metall och metallegeringar i icke spridbar form"):

a) Följande avfall av järn och skrot av järn och stål:

GA 110 ex 7302 10 Begagnade järn- och stålräler

b) Följande avfall och skrot av andra metaller än järn och legeringar därav:

GA 120 7404 00 Avfall och skrot av koppar

GA 140 7602 00 Avfall och skrot av aluminium

GA 170 8002 00 Avfall och skrot av tenn

2. I avsnitt GC ("Annat metallhaltigt avfall"):

GC 030 ex 8908 00 Fartyg och andra flytande materiel för upphuggning, tömda på last och andra material som uppstår genom fartygets verksamhet och som kan ha klassificerats som farliga ämnen eller farligt avfall

3. Samtliga avfallsslag i avsnitt GH ("Plastavfall i fast form")

4. Samtliga avfallsslag i avsnitt GI ("Avfall av papper, kartong och pappersprodukter")

## 5. I avsnitt GJ ("Textilavfall")

GJ 010	5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump)
GJ 012	5003 90	— annat
GJ 020	5103	Avfall av ull eller av fina eller grova djurhår, inbegripet garnavfall men inte rivet avfall och riven lump
GJ 030	5202	Avfall av bomull (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump)
GJ 060	ex 5303 90	Blånor och avfall (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av jute och andra bastfibrer för textilt ändamål (med undantag av lin, hampa och rami)
GJ 070	ex 5304 90	Blånor och avfall (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av sisal och andra textilfibrer från växter av släktet <i>Agave</i>
GJ 111	5505 10	Avfall (inbegripet kamavfall och garnavfall samt rivet avfall och riven lump) av konstfibrer — av syntetfibrer
GJ 120	6309 00	Begagnade kläder och andra begagnade textilvaror
GJ 130	ex 6310	Begagnade trasor, snörovfall, tågvirke, rep och kablar samt förslitna artiklar av snöre, tågvirke, rep och kablar av textilmaterial

## 6. Samtliga avfallsslag i avsnitt GK ("Gummiavfall")

## 7. I avsnitt GM ("Avfall från agrara livsmedelsindustrier"):

GM 080	ex 2308	Torkat och steriliserat vegetabiliskt avfall samt vegetabiliska rest- och biprodukter av sådana slag som används vid utfodring av djur, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, även i form av pelletar
GM 130		Avfall från agrara livsmedelsindustrier med undantag av de biprodukter som uppfyller nationella och internationella krav och normer för livsmedel eller djurfoder

## 8. I avsnitt GN ("Avfall från garvning och skinnberedning samt läderanvändning"):

GN 010	ex 0502 00	Avfall av borst och andra hår av svin; hår av grävling samt andra djurhår för borstillverkning
GN 020	ex 0503 00	Tagel och tagelavfall, även i ordnade skikt med eller utan underlag
GN 040	ex 4110 00	Avklipp och annat avfall av läder eller konstläder, olämpligt för tillverkning av lädervaror, med undantag av läderslam

## HELIGA STOLEN

Samtliga avfallsslag

## TURKMENISTAN

Samtliga avfallsslag

## UZBEKISTAN

Samtliga avfallsslag

## VENEZUELA

Samtliga avfallsslag

## VIETNAM

Samtliga avfallsslag

## YEMEN

Samtliga avfallsslag

## ZIMBABWE

Samtliga avfallsslag

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1421/1999

av den 28 juni 1999

om ändring av förordning (EG) nr 2398/97 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av sänglinne av bomull med ursprung i Egypten, Indien och Pakistan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup>,

med beaktande av artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 2398/97 av den 28 november 1997 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av sänglinne av bomull med ursprung i Egypten, Indien och Pakistan <sup>(2)</sup>,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## A. TIDIGARE FÖRFARANDE

- (1) Rådet införde genom förordning (EG) nr 2398/97 en slutgiltig antidumpningstull på import till gemenskapen av sänglinne av bomull enligt KN-nummer ex 6302 21 00, ex 6302 22 90, ex 6302 31 10, ex 6302 31 90 och ex 6302 32 90 med ursprung i bl.a. Indien. Några indiska exporterande tillverkare ingick i ett stickprov och för dessa infördes individuella tullsatsen på mellan 2,6 och 24,7 %, medan en vägd, genomsnittlig tullsats på 11,6 % infördes för de övriga samarbetsvilliga företag som inte valts ut att ingå i stickprovet. För de företag som antingen inte gav sig till känna eller som inte var samarbetsvilliga i undersökningen infördes en tullsats på 24,7 %.
- (2) I artikel 3 i förordning (EG) nr 2398/97 föreskrivs att i de fall en exporterande tillverkare på ett tillfredsställande sätt bevisar att
  - företaget inte exporterade sådana produkter som beskrivs i artikel 1.1 i den förordningen till gemenskapen under undersökningsperioden (1 juli 1995 – 30 juni 1996),
  - företaget inte är närstående någon av de exportörer eller tillverkare i exportlandet som

omfattas av antidumpningsåtgärder enligt den förordningen,

- företaget faktiskt har exporterat de berörda produkterna till gemenskapen efter den undersökningsperiod som ligger till grund för åtgärderna, eller genom avtal har gjort ett oåterkalleligt åtagande att exportera en betydande kvantitet till gemenskapen,

får artikel 1.3 i den förordningen ändras så att denna exporterande tillverkare omfattas av den tullsats som tillämpas på de samarbetsvilliga tillverkare som inte ingick i stickprovet, dvs. 11,6 %.

## B. ANSÖKNINGAR OM STATUS SOM NY EXPORTERANDE TILLVERKARE

- (3) Fyra nya exporterande tillverkare från Indien ansökte om att få samma behandling som de företag som var samarbetsvilliga i den ursprungliga undersökningen men som inte valts ut att ingå i stickprovet, och på begäran lämnade de bevisning om att de uppfyllde de krav som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 2398/97. Den bevisning som lämnats av dessa företag anses tillräcklig för att medge att den förordningen ändras genom att dessa fyra nya exporterande tillverkare läggs till i bilaga I. I den bilagan förtecknas de indiska exporterande tillverkare som omfattas av den vägda, genomsnittliga tullsatsen på 11,6 %.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Följande företag skall läggas till i den förteckning över indiska exporterande tillverkare som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 2398/97:

- Emm Libas Private Limited, New Delhi
- Sarna Exports Limited, New Delhi
- Stitchwell Garments, Ahmedabad
- Utkarsh Exim Pvt. Ltd (India), Ahmedabad

## Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 (EGT L 128, 30.4.1998, s. 18).

<sup>(2)</sup> EGT L 332, 4.12.1997, s. 1.



Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 28 juni 1999.

*På rådets vägnar*

M. NAUMANN

*Ordförande*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1422/1999**  
**av den 30 juni 1999**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset**  
**för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	42,3
	064	60,7
	999	51,5
0707 00 05	052	67,8
	628	133,7
	999	100,8
0709 90 70	052	55,3
	999	55,3
0805 30 10	382	56,3
	388	63,7
	528	63,6
	999	61,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,7
	400	60,7
	508	71,0
	512	68,9
	524	54,7
	528	64,9
	804	99,5
	999	70,9
0809 10 00	052	131,5
	999	131,5
0809 20 95	052	226,7
	064	149,1
	400	191,7
	616	130,6
	999	174,5

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).  
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1423/1999**  
**av den 30 juni 1999**  
**om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2519/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EGT L 135, 25.11.1998, s. 7.

## BILAGA I

## Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (EUR/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar <sup>(2)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	22,16	12,16
	av medelhög kvalitet <sup>(1)</sup>	32,16	22,16
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	35,76	25,76
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	35,76	25,76
	av medelhög kvalitet	72,45	62,45
	av låg kvalitet	90,79	80,79
1002 00 00	Råg	93,67	83,67
1003 00 10	Korn, för utsäde	93,67	83,67
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	93,67	83,67
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	96,96	86,96
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	96,96	86,96
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	102,80	94,52

<sup>(1)</sup> För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

<sup>(2)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(3)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 EUR/ton.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 16.6.1999 – 29.6.1999)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/ton)	120,54	99,79	89,73	82,09	146,74 (**)	136,74 (**)	75,23 (**)
Tillägg för golfen (EUR/ton)	—	8,25	–0,03	12,29	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/ton)	12,61	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativt bidrag (discount) på 10 EUR per ton (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 14,25 EUR/ton, Stora sjöarna – Rotterdam: 25,84 EUR/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/ton (HRW2)  
0,00 EUR/ton (SRW2).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1424/1999**

av den 30 juni 1999

**om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 <sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 <sup>(4)</sup>. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmissig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA*

**Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

*(i EUR)*

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	6,33	0,23	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	7,43	0,00	—

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

<sup>(2)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1425/1999

av den 30 juni 1999

## om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cifpris för socker<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(4)</sup>. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsfö-

reskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport<sup>(5)</sup>. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

<sup>(4)</sup> EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(5)</sup> EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	42,32 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	42,32 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	42,32 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	42,32 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4600
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	46,00
1701 99 10 9910	46,00
1701 99 10 9950	46,00
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4600

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1426/1999**

av den 30 juni 1999

**om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 17.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 17 i förordning (EEG) nr 1785/81 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna dessa produkter avses på inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.

I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport<sup>(3)</sup>, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.

I enlighet med artikel 17c i förordning (EEG) nr 1785/81 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om fastställande av allmänna bestämmelser för tillämpningen av produktionsbidrag för socker som används inom den kemiska industrin<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.

Basbeloppet för bidraget för de övriga produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 vid export i obearbetat skick skall vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlingsyfte.

Tillämpningen av basbeloppet kan begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81.

I enlighet med artikel 17 i förordning (EEG) nr 1785/81 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.

Genom tillämpningen av dessa villkor kan exportbidragen för de ifrågavarande produkterna fastställas till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 94, 9.4.1986, s. 9.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

och 1.1 h i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas i enlighet med bilagan.

*Artikel 1*

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

KN-nr	Bidragsbelopp
	— EUR/100 kg torrvara —
1702 40 10 9100	46,00 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	46,00 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	87,40 <sup>(4)</sup>
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4600 <sup>(1)</sup>
	— EUR/100 kg torrvara —
1702 90 30 9000	46,00 <sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4600 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	0,4600 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	0,4600 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
	— EUR/100 kg torrvara —
2106 90 30 9000	46,00 <sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4600 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2135/95.

<sup>(2)</sup> Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

<sup>(3)</sup> Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

<sup>(4)</sup> Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

*Obs:* KN-numren och hänvisningarna till fotnoterna anges i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1427/1999**

av den 30 juni 1999

**om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiofemte delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1574/98 av den 22 juli 1998 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker <sup>(3)</sup>, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1574/98 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den fyrtiofemte delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på den fyrtiofemte delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1574/98 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 49,700 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.<sup>(3)</sup> EGT L 206, 23.7.1998, s. 7.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1428/1999**

av den 30 juni 1999

**om fastställande av produktionsbidraget för vitsocker som används inom den kemiska industrin**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9.6 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1785/81 får det beslutas att bevilja produktionsbidrag för de produkter som anges i artikel 1.1 a och f och för den sirap som räknas upp i artikel 1.1 d i samma förordning och som används för framställning av vissa produkter i den kemiska industrin, under förutsättning att bestämmelserna i artikel 9.2 i fördraget uppfylls.

I rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om allmänna bestämmelser för produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98<sup>(2)</sup>, fastställs de ramar inom vilka produktionsbidrag får fastställas och anges de kemiska produkter vars framställning gör det möjligt att bevilja ett produktionsbidrag för de basprodukter som används vid framställningen. I artiklarna 5, 6 och 7 i förordning (EEG) nr 1010/86 föreskrivs att det produktionsbidrag som beviljas för råsocker, sackarossirap och obearbetad isoglukos skall beräknas på det bidrag som fastställs för vitsocker enligt en särskild beräkningsmetod för var och en av dessa basprodukter.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1729/78 av den 24 juli 1978 om tillämpningsföreskrifter för produktionsbidraget för socker som används inom den kemiska

industrin<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98, anges den metod som skall användas för att fastställa produktionsbidraget. I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1729/78 föreskrivs att produktionsbidraget för vitsocker skall fastställas med tre månaders intervall för de perioder som börjar den 1 juli, 1 oktober, 1 januari och 1 april. Tillämpningen av ovan nämnda metod inbegriper fastställandet av det produktionsbidrag som avses i artikel 1 för den period som avses i samma artikel.

Den ändring av definitionen av vitsocker och råsocker som avses i artikel 1.2 a och b i förordning (EEG) nr 1785/81 har till följd att aromatiserat socker eller socker som innehåller färgämnen eller andra tillsatser inte längre anses omfattas av dessa definitioner utan betraktas som "övrigt socker". I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1010/86 föreskrivs att sådant socker skall berättiga till produktionsbidrag som basprodukt. En beräkningsmetod baserad på sackarosinnehållet bör föreskrivas för fastställandet av det tillämpliga produktionsbidraget för dessa produkter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det produktionsbidrag per 100 kg vitsocker som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 1010/86 skall vara 46,738 EUR för kvartalet 1 juli–30 september 1999.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 94, 9.4.1986, s. 9.

<sup>(4)</sup> EGT L 201, 25.7.1978, s. 26.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1429/1999**  
**av den 30 juni 1999**  
**om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.



## BILAGA I

## Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull (°)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS (°) (°) (°)	Bangladesh (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(°)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(°)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(°)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(°)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(°)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(°)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(°)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	208,51	68,64	99,92		156,38
1006 20 13	208,51	68,64	99,92		156,38
1006 20 15	208,51	68,64	99,92		156,38
1006 20 17	237,59	78,82	114,45	0,00	178,19
1006 20 92	208,51	68,64	99,92		156,38
1006 20 94	208,51	68,64	99,92		156,38
1006 20 96	208,51	68,64	99,92		156,38
1006 20 98	237,59	78,82	114,45	0,00	178,19
1006 30 21	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 23	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 25	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 27	(°)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 44	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 46	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 48	(°)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 63	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 65	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 67	(°)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 94	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 96	431,71	138,71	200,95		323,78
1006 30 98	(°)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(°)	45,38	(°)		105,00

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

## BILAGA II

## Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	237,59	455,00	208,51	431,71	( <sup>1</sup> )
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	345,43	302,33	400,42	433,10	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	371,47	404,15	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	28,95	28,95	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(<sup>1</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1430/1999**

av den 30 juni 1999

**om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importrättigheter som lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 1128/1999 angående import av kalvar som väger högst 80 kg kan godkännas**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1128/1999 av den 28 maj 1999 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för en tullkvot för kalvar med en vikt på högst 80 kg och med ursprung i vissa tredje länder<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.1 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1128/1999 föreskrivs att de kvantiteter som skall reserveras för de så kallade traditionella importörerna skall fördelas i förhållande till importen under de 36 närmaste föregående månaderna före importåret i fråga.

I fråga om de aktörer som avses i artikel 2.3 b i den förordningen skall fördelningen av de kvantiteter som är tillgängliga för dem ske i förhållande till vilka kvantiteter

som har begärts. Eftersom de begärda kvantiteterna överstiger de tillgängliga finns det anledning att fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning av kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Varje ansökan om importrättigheter för levande nötkreatur som väger högst 80 kg skall beviljas upp till följande kvantiteter:

- a) 24,1631 % av de kvantiteter som importerats enligt artikel 2.3 a i förordning (EG) nr 1128/1999.
- b) 0,07758 % av de kvantiteter som begärts enligt artikel 2.3 b i förordning (EG) nr 1128/1999.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 135, 29.5.1999, s. 50.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1431/1999

av den 30 juni 1999

## om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning (1 juli 1999–30 juni 2000)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 12.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförandet av de medgivanden som anges i förteckning CXL som upprättades till följd av avslutandet av förhandlingarna inom ramen för artikel XXIV.6 i GATT<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 1.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt förteckningen CXL har kommissionen förbundit sig att öppna en årlig tullkvot för import av 169 000 unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning. Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter för denna tullkvot för perioden 1 juli 1999–30 juni 2000.
- (2) Hänsyn bör tas till behoven i vissa regioner inom gemenskapen som lidit svår brist på nötkreatur för gödning. Eftersom behoven är särskilt stora i Italien och i Grekland bör företräde ges till efterfrågan i dessa två medlemsstater.
- (3) Det är lämpligt att gemenskapen särskilt kan garantera att alla intresserade aktörer oavbrutet får lika tillgång till denna kvot, och att den tull som föreskrivs för denna kvot tillämpas på all import av dessa djur fram till dess kvotvolymen förbrukats.
- (4) Med tanke på situationen på marknaden är det lämpligt att tillämpa ett förvaltningsförfarande som är jämförbart med det som tidigare användes för kvoter med samma löpnummer, särskilt genom bibehållande av metoden för fördelning mellan traditionella importörer och aktörer som visar att de aktivt bedriver handel med levande djur med tredje land.

- (5) Det bör föreskrivas att ordningen administreras med hjälp av importlicenser. I detta syfte bör närmare bestämmelser fastställas, i synnerhet om inlämnandet av ansökningar och om de uppgifter som skall lämnas i ansökningarna och finnas med i licenserna, vid behov genom undantag från eller som komplement till vissa bestämmelser i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1127/1999<sup>(5)</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2648/98<sup>(7)</sup>.

- (6) För tillämpning av denna tullkvot krävs effektiva kontroller beträffande bestämmelseorten i varje enskilt fall. Gödningen bör därför ske i den medlemsstat som utfärdar importlicensen.
- (7) En säkerhet skall ställas som garanti för att djuren göds under minst 120 dagar på särskilt angivna anläggningar. Säkerheten bör täcka skillnaden mellan tullarna i Gemensamma tulltaxan och de lägre tullar som tas ut den dag då djuren i fråga övergår till fri omsättning.
- (8) Förvaltningskommittén för nötkött har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. En tullkvot omfattande 169 000 unga handjur av nötkreatur enligt KN-nummer 0102 90 05, 0102 90 29 eller 0102 90 49 och avsedda för gödning inom gemenskapen, öppnas härmed för perioden 1 juli 1999–30 juni 2000.

Kvoten skall bära löpnummer 09.4005.

<sup>(1)</sup> EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT L 135, 29.5.1999, s. 48.

<sup>(6)</sup> EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

<sup>(7)</sup> EGT L 335, 10.12.1998, s. 39.

2. För den kvot som avses i punkt 1 skall importtullen vara 582 euro per ton samt en värdetull om 16 %.

Tillämpningen av denna tullsats förutsätter gödning av det importerade djuret i den importerande medlemsstaten under minst 120 dagar.

#### Artikel 2

1. Importrättigheterna för de kvantiteter som avses i artikel 1.1 skall fördelas till följande medlemsstater:

- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| a) Italien:              | 143 650 djur |
| b) Grekland:             | 21 970 djur  |
| c) Övriga medlemsstater: | 3 380 djur   |

2. Inom var och en av de i punkt 1 a och 1 b angivna kvantiteterna skall importrättigheter för

— 80 % av kvantiteten på begäran direkt tilldelas de importörer som bevisar att de har importerat levande djur inom ramen för de förordningar som avses i bilaga I. Det tilldelade antalet skall vara proportionellt mot det antal djur som importerats inom ramen för förordningarna i fråga.

— 20 % av kvantiteten på begäran direkt tilldelas aktörer som bevisar att de under 1998 exporterade till och/eller importerade från tredje land minst 50 levande djur enligt KN-nummer 0102 90, med undantag av import enligt de förordningar som avses i bilaga I.

Aktörerna skall vara inskrivna i det nationella momsregistret.

Ansökningar om importrättigheter skall lämnas in

- i Italien för de kvantiteter som anges i punkt 1 a,
- i Grekland för de kvantiteter som anges i punkt 1 b.

3. De kvantiteter som anges i punkt 1 c skall på begäran tilldelas aktörer som bevisar att de under 1998 exporterade till och/eller importerade från tredje land minst 50 levande djur enligt KN-nummer 0102 90.

Ansökningar om importrättigheter för de kvantiteter som avses i första stycket skall lämnas in i den medlemsstat, med undantag av Italien och Grekland, där sökanden är registrerad i det nationella mervärdesskatteregistret.

4. De kvantiteter som avses i punkt 2 första stycket andra strecksatsen och i punkt 3 skall tilldelas varje behörig aktör i proportion till de kvantiteter denne ansökt om.

5. Bevis på import och/eller export skall tillhandahållas enbart i form av tulldokument för övergång till fri omsättning eller exporthdokument.

Medlemsstater får ta emot kopior av ovannämnda dokument om de är vederbörligen styrkta av de behöriga myndigheterna.

#### Artikel 3

1. Aktörer som den 1 juni 1999 inte längre sysslade med handel med levande handjur av nötkreatur omfattas inte av bestämmelserna i denna förordning.

2. Företag som bildas genom sammanslagning där vardera parten har rättigheter enligt artikel 2.2 första stycket skall ha samma rättigheter som de företag av vilka de bildats.

#### Artikel 4

1. En ansökan om importrättigheter får inte överstiga det tillgängliga antalet djur.

Om en sökande inom någon av de kategorier som avses i artikel 2.2 och 2.3 lämnar in mer än en ansökan skall ingen av dessa ansökningar godtas.

2. Ansökningar enligt artikel 2.2 och 2.3 skall vara den behöriga myndigheten tillhanda senast den 12 juli 1999 tillsammans med erforderliga bevishandlingar.

3. Beträffande ansökningar enligt artikel 2.3 skall medlemsstaterna, efter kontroll av inlämnade handlingar, till kommissionen senast den 19 juli 1999 överlämna en förteckning över sökande och de kvantiteter ansökningarna avser genom att fylla i blanketten i bilaga II.

Kommissionen skall snarast möjligt besluta i vilken utsträckning ansökningar kan godtas. Om de begärda kvantiteterna överstiger tillgängliga kvantiteter skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för minskning av de begärda kvantiteterna.

Om den minskning som avses i andra stycket visar sig resultera i mindre än 50 djur per ansökan skall tilldelningen ske i form av lottdragning mellan berörda medlemsstater om partier på 50 djur. Om den återstående kvantiteten är mindre än 50 djur skall denna kvantitet utgöra ett enda parti.

4. Beträffande de ansökningar som lämnas in i enlighet med artikel 2.2 skall Italien och Grekland, efter att ha kontrollerat de dokument som lämnats in, senast den 26 juli 1999 och med användande av de formulär som återges i bilagorna II och III, lämna in en förteckning till kommissionen över de sökande och över de kvantiteter som dessa ansökt om.

#### Artikel 5

1. En importlicens skall visas upp för varje import av djur för vilka importrättigheter har tilldelats.

2. Bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 3719/88 och (EG) nr 1445/95 är tillämpliga med förbehåll för bestämmelserna i denna förordning.

3. Licensansökningar får endast inlämnas  
— i den medlemsstat där ansökan om importrättigheter lämnades in,  
— av de aktörer som tilldelats importrättigheter enligt artiklarna 2 och 4.

4. Licenser skall utfärdas till och med den 30 november 1999 för högst 50 % av de tilldelade importrättigheterna. Importlicenser för resterande antal skall utfärdas från och med den 1 december 1999.

5. Ansökan om importlicens och själva licensen skall innehålla

- a) ursprungslandet i fält 8,
- b) ett av de stödberättigande KN-numren i fält 16,
- c) följande text i fält 20:

”Levande handjur av nötkreatur som väger 300 kg eller mindre [förordning (EG) nr 1431/1999]”.

#### Artikel 6

1. Genom undantag från artikel 3 i förordning (EG) nr 1445/95 skall importlicenserna vara giltiga under en period på 120 dagar från och med det datum då de utfärdades enligt artikel 21.2 i förordning (EG) nr 3719/88. Ingen licens får emellertid vara giltig efter den 30 juni 2000.

2. De licenser som utfärdas är giltiga i hela gemenskapen.

3. Artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte tillämpas.

#### Artikel 7

1. Vid importtillfället skall importören lägga fram bevis på

- att han har undertecknat ett skriftligt åtagande gentemot den behöriga myndigheten i den medlemsstat som utfärdat importlicensen att inom en månad lämna in en förteckning över de anläggningar där de unga djuren göds,
- att han till den behöriga myndigheten i den medlemsstat som utfärdat importlicensen har ställt en säkerhet på ett belopp fastställt för varje bidragsberättigande KN-nummer i bilaga IV, för att garantera att de importerade djuren kommer att gödas i den medlems-

staten under en period av minst 120 dagar från importdagen.

2. Gödningen av de djur som avses i denna förordning skall ske i den medlemsstat som utfärdar importlicensen.

3. Utom vid force majeure skall säkerheten inte frisläppas förrän de behöriga myndigheterna i den medlemsstat som utfärdar importlicensen har erhållit bevis på att djuren

a) har götts i den anläggning eller de anläggningar som anges i punkt 1,

b) inte har slaktats inom 120 dagar räknat från importdagen,

eller

c) har slaktats av hälsoskäl före utgången av denna tid eller har dött till följd av sjukdom eller olyckshändelse.

Säkerheten skall frisläppas omedelbart efter det att ett sådant bevis har framlagts.

Om emellertid tidsfristen enligt punkt 1 första strecksatsen inte har iakttagits skall säkerhetsbeloppet som skall frisläppas minskas med:

— 15 %,

och med

— 2 % av det återstående beloppet för varje dags överskridande.

De belopp som inte frisläpps skall anses vara förverkade och skall behållas som tull.

4. Om det bevis som avses i punkt 3 inte framläggs inom 180 dagar från importdagen skall säkerheten anses vara förverkad och behållas som tull.

Om sådant bevis emellertid inte har framlagts inom 180 dagar men framläggs inom sex månader efter dessa 180 dagar skall det förverkade beloppet, minskat med 15 % av säkerhetens belopp, återbetalas.

#### Artikel 8

1. Om det den 29 februari 2000 inte har lämnats in någon ansökan om importlicens för vissa kvantiteter skall importrättigheterna för dessa tilldelas utan att hänsyn tas till den fördelning av importrättigheter mellan medlemsstaterna som avses i artikel 2.1 och till de två olika förfaranden som avses i artikel 2.2 första och andra strecksatsen.

2. I detta syfte skall medlemsstaterna senast den 7 mars 2000 meddela kommissionen de kvantiteter för vilka det inte har lämnats in någon ansökan om importlicens.

3. Kommissionen skall snarast möjligt fatta beslut om dessa återstående kvantiteter.

4. De återstående kvantiteterna skall på begäran tilldelas de aktörer som framlägger bevis på att de under 1998 exporterade till och/eller importerade från tredje land minst 50 levande djur med KN-nummer 0102 90.

Ansökan om importrättigheter skall lämnas in i den medlemsstat där den sökande är inskriven i momsregistret.

5. I tillämpningen av den här artikeln skall bestämmelserna i artiklarna 4 och 7 gälla i tillämpliga delar. Det datum som nämns i artikel 4.2 skall emellertid ersättas med den 31 mars 2000, och det datum som nämns i artikel 4.3 skall ersättas med den 7 april 2000.

#### *Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

#### *BILAGA I*

##### **Förordningar som avses i artikel 2.2**

Kommissionens förordningar:

- (EG) nr 1119/96 (EGT L 149, 22.6.1996, s. 4)
  - (EG) nr 1376/97 (EGT L 189, 18.7.1997, s. 3)
  - (EG) nr 1043/98 (EGT L 149, 20.5.1998, s. 7)
-







*BILAGA IV***SÄKERHETSBELOPP**

Nötkreatur av hankön för gödning KN-nummer	Belopp i euro per djur
0102 90 05	35
0102 90 29	70
0102 90 49	130

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1432/1999

av den 30 juni 1999

## om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris vad gäller livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1253/1999<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2072/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 9.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 444/98<sup>(6)</sup>, föreskrivs en betänketid före det faktiska utfärdandet av en exportlicens för alla slags spannmål, även ris, och för merparten av spannmålsbaserade bearbetade produkter med hänsyn till risken för att licenser utfärdas för alltför stora volymer. Det är inte berättigat att bibehålla denna mekanism för ickekommersiell export i samband med leveranser av livsmedelsbistånd, vare sig på gemenskapsnivå eller nationell nivå, eller för vissa leveranser som utförs av humanitära organisationer. Ovannämnda artikel

7 bör därför ändras och ändringen bör träda i kraft omedelbart.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95 skall sista stycket ersättas med följande:

”Första stycket skall inte gälla för licenser som utfärdas inom ramen för ett anbudsförfarande eller för sådana licenser som avses i artikel 14a i kommissionens förordning (EG) nr 3719/88 och som utfärdas för livsmedelsbistånd i den mening som avses i artikel 10.4 i det jordbruksavtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguay-rundan. Betänketiden skall inte heller gälla utfärdandet av exportlicenser om ansökan läggs fram av en humanitär organisation, inte åtföljs av en begäran om återbetalning och inte gäller mer än 20 ton.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(5)</sup> EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(6)</sup> EGT L 56, 26.2.1998, s. 12.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1433/1999

av den 30 juni 1999

## om ändring av anpassningsstödet och tilläggsstödet till sockerraffineringsindustrin för regleringsåret 1999/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 36.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 36 i förordning (EEG) nr 1785/81 fastställs att ett anpassningsstöd på 0,10 euro per 100 kg socker, uttryckt som vitsocker, skall beviljas som interventionsåtgärd för raffinering av förmånsrårorsocker inom gemenskapen under regleringsåren 1995/1996 – 2000/2001. Enligt samma artikel skall ett tilläggsstöd, som motsvarar anpassningsstödet, beviljas under samma period för raffinering av rårorsocker som producerats i de franska utom-europeiska departementen.
- (2) I artikel 36.4 i förordning (EEG) nr 1785/81 fastställs att anpassningsstödet och tilläggsstödet får ändras för ett bestämt regleringsår med hänsyn till den lagringsavgift som fastställts för det året och föregående justeringar. Lagringsavgiften för regleringsåret 1999/2000 fastställs i kommissionens

förordning (EG) nr 1398/1999<sup>(3)</sup> till 2,00 euro per 100 kg vitsocker. Detta belopp är lika med beloppet som tillämpades regleringsåret 1998/1999. Med hänsyn till föregående justeringar bör därför beloppet på dessa stöd fastställas till 2,92 euro per 100 kg socker, uttryckt som vitsocker, för regleringsåret 1999/2000.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Beloppet för det anpassningsstöd respektive för det tilläggsstöd som avses i artikel 36.1 och 36.3 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall höjas till 2,92 euro per 100 kg socker, uttryckt som vitsocker, för regleringsåret 1999/2000.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 13.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 163, 29.6.1999, s. 39.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1434/1999**

av den 30 juni 1999

**om upprättande av den prognostiserade sockerförsörjningsbalansen för regleringsåret 1999/2000 för Azorerna, Madeira och Kanarieöarna i enlighet med rådets förordningar (EEG) nr 1600/92 och (EEG) nr 1601/92**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1257/1999<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999, särskilt artiklarna 3.4 och 7.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 2 i förordningarna (EEG) nr 1600/92 och (EEG) nr 1601/92 fastställdes den prognostiserade försörjningsbalansen beträffande socker för regleringsåret 1998/1999 för Azorerna, Madeira och Kanarieöarna genom kommissionens

förordning (EEG) nr 2177/92<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1321/98<sup>(5)</sup>. Enligt samma artikel och på grundval av prognoserna bör försörjningsbalansen för dessa ordningar nu fastställas för regleringsåret 1999/2000.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EEG) nr 2177/92 skall för regleringsåret 1999/2000 ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 173, 27.6.1992, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.<sup>(3)</sup> EGT L 173, 27.6.1992, s. 13.<sup>(4)</sup> EGT L 217, 31.7.1992, s. 71.<sup>(5)</sup> EGT L 183, 26.6.1998, s. 27.

*BILAGA*

Sockerkvantiteter uttryckta i ton vitsocker (se artikel 1 i förordning (EEG) nr 2177/92) för regleringsåret 1999/2000

Region	Kvantitet
Azorererna	6 500
Madeira	8 000
Kanarieöarna	63 000

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1435/1999

av den 30 juni 1999

## om upprättande av den prognostiserade sockerförsörjningsbalansen för 1999/2000 för de mindre Egeiska öarna i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2019/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2019/93 av den 19 juli 1993 om införandet av särskilda bestämmelser för de mindre Egeiska öarna rörande vissa jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1257/1999<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2958/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/95<sup>(4)</sup>, fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2019/93 vad gäller den särskilda försörjningsordningen för vissa jordbruksprodukter.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1127/1999<sup>(6)</sup>, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med importlicenser. I kommissionens förordning (EG) nr 1464/95 av den 27 juni 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för socker<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98<sup>(8)</sup>, fastställs särskilda tillämpningsföreskrifter för socker.
- (3) För att ta hänsyn till den särskilda handelspraxis som råder inom sockersektorn bör närmare bestämmelser fastställas som kompletterar eller avviker från bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2958/93.

(4) I enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 2019/93 bör den prognostiserade försörjningsbalansen beträffande socker för de mindre Egeiska öarna upprättas för regleringsåret 1999/2000. Försörjningsbalansen kan justeras under årets lopp efter behovsutvecklingen på de mindre öarna.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 2019/93 skall den prognostiserade försörjningsbalansen beträffande socker med ursprung i gemenskapen för de mindre Egeiska öarna för regleringsåret 1999/2000 vara såsom fastställs i bilagan.

*Artikel 2*

Stödlicenserna är giltiga fram till den sista dagen i den andra månaden efter det att de utfärdades.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 184, 27.7.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

<sup>(3)</sup> EGT L 267, 28.10.1993, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT L 174, 26.7.1995, s. 27.

<sup>(5)</sup> EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 135, 29.5.1999, s. 48.

<sup>(7)</sup> EGT L 144, 28.6.1995, s. 14.

<sup>(8)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

## BILAGA

## Försörjningsbalans för de mindre Egeiska öarna för perioden 1 juli 1999–30 juni 2000

*(i ton vitsocker)*

Produkt	KN-nr	Kvantiteter
socker:	1701	
— Grupp A (*)		600
— Grupp B (*)		9 000
Totalt		9 600

(\*) Grupperna definieras i bilagorna I och II i förordning (EEG) nr 2958/93.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1436/1999

av den 30 juni 1999

om öppnande av tullkvoter vid import av rörråsocker på särskilda förmånsvillkor från AVS-länderna och Indien för leverans till raffinaderier under perioden 1 juli 1999 – 29 februari 2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 14.2 och 37.6 i denna, och

av följande skäl:

(1) För att åstadkomma en lämplig försörjning till gemenskapens raffinaderier föreskrivs i artikel 37 i förordning (EEG) nr 1785/81 att en särskild reducerad tullsats under regleringsåren 1995/1996 – 2000/2001 skall tas ut för import av rörråsocker med ursprung i de stater med vilka gemenskapen har slutit avtal om leverans på förmånliga villkor. För närvarande har sådana avtal, genom rådets beslut 95/284/EG<sup>(3)</sup>, bara slutits med å ena sidan de länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-länder) som undertecknat protokoll 8 om AVS-socker vilket var bifogat den fjärde AVS – EEG-konventionen, och å andra sidan med Indien.

(2) De kvantiteter särskilt förmånsocker som skall importeras bestäms i enlighet med artikel 37 på grundval av en årlig prognos inom gemenskapen. En sådan prognos visar att det är nödvändigt att importera råsocker och att i detta läge öppna en särskild reducerad tullkvot för regleringsåret 1999/2000, såsom föreskrivs i de tidigare nämnda avtalen, i syfte att täcka behoven hos gemenskapens raffinaderier under en del av detta regleringsår. Prognoserna om rörråsockerproduktionen för regleringsåret 1999/2000 finns nu tillgängliga. Det är i detta läge lämpligt att öppna en sådan tullkvot med avseende på en del av regleringsåret. Mot bakgrund av de uppskattade maximala raffineringsbehoven som fastställts av varje medlemsstat och de kvanti-

teter som enligt prognosen fattas, bör importtillstånd per medlemsstat för socker för raffinering föreskrivas för perioden 1 juli 1999 – 29 februari 2000.

- (3) I de tidigare nämnda avtalen föreskrivs att de berörda raffinaderierna skall betala ett lägsta inköpspris som motsvarar garantipriset för råsocker, minskat med det anpassningsstöd som fastställts för regleringsåret i fråga. Detta minimipris bör därför fastställas med hänsyn till de faktorer som är tillämpliga för regleringsåret 1999/2000.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För perioden 1 juli 1999 – 29 februari 2000 skall, inom ramen för beslut 95/284/EG, följande tullkvoter öppnas för import av rörråsocker för raffinering:

- a) en tullkvot på 260 500 ton uttryckt som vitsocker med ursprung i de AVS-länder som avses i detta beslut, med löpnummer 09.4098,

och

- b) en tullkvot på 10 000 ton uttryckt i vitsocker med ursprung i Indien, med löpnummer 09.4099.

*Artikel 2*

1. En särskild reducerad tull på 5,41 euro per 100 kg råsocker av standardkvalitet skall tillämpas vid import av de kvantiteter som avses i artikel 1.

2. Utan att det påverkar artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1916/95<sup>(4)</sup> skall det lägsta inköpspris som gemenskapens raffinaderier skall betala fastställas till 49,68 euro per 100 kg råsocker av standardkvalitet, för den period som anges i artikel 1.

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 181, 1.8.1995, s. 22.

<sup>(4)</sup> EGT L 184, 3.8.1995, s. 18.

*Artikel 3*

Följande medlemsstater skall tillåtas att inom ramen för de kvoter som fastställs i artikel 1 och på de villkor som anges i artikel 2.1 importera följande kvantiteter som saknas, uttryckta i vitsocker:

- a) 45 500 ton för Finland,
- b) 20 000 ton för Frankrike (moderlandet),
- c) 190 000 ton för Portugal (fastlandet),
- d) 15 000 ton för Förenade kungariket.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1437/1999

av den 30 juni 1999

## om försäljning genom anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

*Artikel 1*

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Tillämpningen av interventionsåtgärder för nötkött har medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. För att undgå alltför lång lagring bör den del av dessa lager säljas genom anbudsförfarande.
- (2) Sådan försäljning bör ske enligt reglerna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95<sup>(4)</sup>, med vissa särskilda undantag som är nödvändiga.
- (3) För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbudsförfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver de som fastställs i artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.
- (4) Det är lämpligt att medge undantag från bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av denna punkt vållar i de berörda medlemsstaterna.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

## 1. Försäljning skall ske av

- cirka 600 ton bakkvartsparter med ben som innehas av det tyska interventionsorganet,
- cirka 600 ton bakkvartsparter med ben som innehas av det spanska interventionsorganet,
- cirka 600 ton bakkvartsparter med ben som innehas av det franska interventionsorganet,
- cirka 600 ton bakkvartsparter med ben som innehas av det italienska interventionsorganet,
- cirka 600 ton bakkvartsparter med ben som innehas av det nederländska interventionsorganet,
- cirka 80 ton bakkvartsparter med ben som innehas av det österrikiska interventionsorganet och är lagrade i Tyskland,
- cirka 6 320 ton nötkött utan ben som innehas av interventionsorganet i Förenade kungariket,
- cirka 457 ton nötkött utan ben som innehas av det irländska interventionsorganet,
- cirka 500 ton benfritt nötkött som innehas av det franska interventionsorganet.

Närmare upplysningar om kvantiteter ges i bilaga I.

2. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna förordning skall de produkter som avses i punkt 1 säljas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79, särskilt avdelningarna II och III.

*Artikel 2*

1. Trots artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall bestämmelserna i och bilagorna till den här förordningen tjäna som ett allmänt meddelande om anbudsinfordran.

De berörda interventionsorganen skall utfärda ett meddelande om anbudsinfordran med angivande särskilt av

- a) de kvantiteter nötkött som är till salu, och
- b) tidsfrist och plats för inlämnande av anbud.

<sup>(1)</sup> EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

2. Upplysningar om kvantiteter och om var produkterna hålls i lager skall kunna inhämtas på de adresser som anges i bilaga II till den här förordningen. Interventionsorganen skall dessutom anslå det meddelande som avses i punkt 1 på sina huvudkontor och kan även offentliggöra det på andra ställen.

3. För varje produkt i bilaga I skall interventionsorganen först sälja det kött som hållits längst i lager.

4. Endast anbud som är interventionsorganen till handa senast kl. 12.00 den 12 juli 1999 skall beaktas.

5. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2137/79 skall ett anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till den förordning det gäller. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 4 har löpt ut.

6. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbuden inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

#### *Artikel 3*

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de mottagna anbuden senast den följande arbetsdagen efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut.

2. Efter granskning av de mottagna anbuden skall det för varje produkt fastställas ett lägsta försäljningspris. I annat fall skall anbudsförfarandet avbrytas.

#### *Artikel 4*

Säkerheten i artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall vara 120 euro per ton.

#### *Artikel 5*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (¹)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (¹)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (¹)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (¹)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνου)
Member State	Products (¹)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (¹)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (¹)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (¹)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (¹)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (¹)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (¹)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	600
ESPAÑA	— Cuartos traseros	600
FRANCE	— Quartiers arrière	600
ITALIA	— Quarti posteriori	600
NEDERLAND	— Achervoeten	600
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	80

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	500
	— Intervention thick flank (INT 12)	560
	— Intervention topside (INT 13)	1 000
	— Intervention silverside (INT 14)	210
	— Intervention fillet (INT 15)	40
	— Intervention rump (INT 16)	325
	— Intervention striploin (INT 17)	725
	— Intervention flank (INT 18)	500
	— Intervention forerib (INT 19)	960
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
IRELAND	— Intervention brisket (INT 23)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	500
	— Intervention silverside (INT 14)	70
	— Intervention fillet (INT 15)	117
FRANCE	— Intervention rump (INT 16)	240
	— Intervention striploin (INT 17)	30
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	500

- 
- (<sup>1</sup>) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (<sup>1</sup>) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (<sup>1</sup>) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (<sup>1</sup>) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (<sup>1</sup>) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (<sup>1</sup>) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (<sup>1</sup>) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main  
Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel.: (49) 69 15 64-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

**ESPAÑA**

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

**FRANCE**

OFIVAL  
80, avenue des Terroirs-de-France  
F-75607 Paris Cedex 12  
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

**ITALIA**

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

**IRELAND**

Department of Agriculture and Food  
Johnstown Castle Estate  
County Wexford  
Ireland  
Tel. (353 53) 634 00  
Fax (353 53) 428 42

**NEDERLAND**

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij  
p/a LASER, Zuidoost  
Slachthuisstraat 71  
Postbus 965  
6040 AZ Roermond  
Tel.: (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; telefax: (31-475) 31 89 39.

**ÖSTERREICH**

AMA-Agrarmarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1201 Wien  
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

## UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency

Kings House

33 Kings Road

Reading RG1 3BU

Berkshire

United Kingdom

Tel. (01-189) 58 36 26

Fax (01-189) 56 67 50

---



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1438/1999**

av den 30 juni 1999

**om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 17.5 a och 17.15 i denna, och

med beaktande av följande :

I artikel 17.1 och 17.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c, d, f, g och h i den förordningen och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1352/98<sup>(4)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81.

Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna ifråga.

Artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 1785/81 samt artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan föreskriver att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.

De bidrag som fastställs i denna förordning får förutfastställas. Marknadssituationen under de kommande månaderna kan inte förutses i nuläget.

De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

Artikel 4.5 punkt b i förordning (EG) nr 1222/94 fastställer att i avsaknad av det bevis som avses i artikel 4.5 punkt a i samma förordning skall en minskad bidragssats fastställas med hänsyn till det produktionsbidrag som tillämpas enligt rådets förordning (EEG) nr 1010/86<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98, för den använda basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1.1 och 1.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT L 184, 27.6.1998, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 94, 9.4.1986, s. 9.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

Produkt	Bidragssats i EUR/100 kg	
	vid förutfastställelse av bidrag	annan
Vitt socker:		
— Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94	0,00	0,00
— I alla andra fall	46,00	46,00

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1439/1999**

av den 30 juni 1999

**om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av  
den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96<sup>(2)</sup>, särskilt  
artikel 17.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 17.1 i rådets förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att skillnaden mellan priserna i internationell handel för de produkter som förtecknas i artikel 1 a–e och g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1352/98<sup>(4)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1222/94 föreskrivs att när exportbidragssatsen fastställs, bör hänsyn tas till de produktionsbidrag, stöd och andra åtgärder med motsvarande verkan, som i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för produkten i fråga, är tillämpliga i alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till nämnda förordning eller för likställda produkter.

I artikel 11.1 i förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att ett stöd skall utbetalas för gemenskapsproducerad skummjölk som bearbetas till kasein, om denna mjölk och det kasein som framställs av denna mjölk uppfyller vissa villkor som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 987/68 av den 15 juli 1968 om allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för skummjölk som bearbetas till kasein eller kaseinater<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1435/90<sup>(6)</sup>.

I kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljning av smör till reducerat pris och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör som används vid framställning av bakverk, glass och andra livsmedel<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 494/1999<sup>(8)</sup>, fastställs att smör och grädde till reducerat pris bör göras tillgängliga för industrier som framställer vissa produkter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1 i förordning (EEG) nr 804/68, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Det fastställs inga exportbidragssatser för de produkter som avses i föregående punkt som inte förtecknas i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.<sup>(3)</sup> EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.<sup>(4)</sup> EGT L 184, 27.6.1998, s. 25.<sup>(5)</sup> EGT L 169, 18.7.1968, s. 6.<sup>(6)</sup> EGT L 138, 31.5.1990, s. 8.<sup>(7)</sup> EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.<sup>(8)</sup> EGT L 59, 6.3.1999, s. 17.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats
ex 0402 10 19	Mjölk i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2):	
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—
	b) Vid export av andra varor	90,00
ex 0402 21 19	Mjölk i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3):	
	a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämförs med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EEG) nr 2571/97	85,94
	b) Vid export av andra varor	120,00
ex 0405 10	Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):	
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 2571/97	61,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	177,25
	c) Vid export av andra varor	170,00

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1440/1999

av den 30 juni 1999

## om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1352/98<sup>(6)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95 alltefter omständigheterna.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan åventyras

av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG<sup>(7)</sup>, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

Artikel 4.5 punkt b i förordning (EG) nr 1222/94 fastställer att i avsaknad av det bevis som avses i artikel 4.5 punkt a i samma förordning skall en minskad bidragssats fastställas med hänsyn till det produktionsbidrag som tillämpas enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 87/1999<sup>(9)</sup>, för den använda basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 3072/95, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(5)</sup> EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.

<sup>(6)</sup> EGT L 184, 27.6.1998, s. 25.

<sup>(7)</sup> EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(8)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

<sup>(9)</sup> EGT L 9, 15.1.1999, s. 8.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	— —	— —
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 <sup>(2)</sup> – – I andra fall	1,798 — 2,766	1,798 — 2,766
1002 00 00	Råg	4,107	4,107
1003 00 90	Korn	4,134	4,134
1004 00 00	Havre	3,761	3,761
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 <sup>(2)</sup> – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup> : – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 <sup>(2)</sup> – – I andra fall – Annat (omfattande använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämställs med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 <sup>(2)</sup> – I andra fall	— 3,148 — 3,053 3,148 — 3,148	1,633 5,816 — 5,054 5,816 0,871 5,816 1,633 5,816
ex 1006 30	Helt slipat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	8,000 8,000 8,000	8,000 8,000 8,000
1006 40 00	Brutet ris	3,200	3,200
1007 00 90	Sorghum	4,134	4,134

<sup>(1)</sup> Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämställande produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1222/94 (EGT L 136, 31.5.1994, s. 5).

<sup>(2)</sup> Vid export av varor enligt bilaga I till kommissionens ändrade förordning (EKG) nr 1722/93 (EGT L 159, 1.7.1993, s. 112).

<sup>(3)</sup> För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1441/1999**

av den 30 juni 1999

**om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98<sup>(4)</sup>, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1423/95 föreskrivs att cif-importpriset för vitsocker och råsocker, i fortsättningen kallat "representativt pris", skall fastställas i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 784/68<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 260/96<sup>(6)</sup>. Detta pris fastställs för den standardkvalitet som definieras i rådets förordning (EEG) nr 793/72<sup>(7)</sup> respektive i rådets förordning (EEG) nr 431/68<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(9)</sup>.

Vid fastställandet av dessa representativa priser bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, noteringar på börser som är av betydelse för världshandeln med socker, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. Enligt förordning (EEG) nr 784/68 skall kommissionen emellertid inte beakta information när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast

gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den aktuella marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om socker av standardkvalitet som är jämförbara måste de prishöjningar eller prissänkningar som fastställs i enlighet med artikel 5.1 a i förordning (EEG) nr 784/68 läggas till eller dras av från de anbud som beaktas när det gäller vitsocker. I fråga om råsocker skall de korrigeringskoefficienter som fastställs i artikel 5.1 b i den förordningen tillämpas.

Det representativa priset skall endast ändras om variationen mellan de faktorer som ingår i beräkningen jämfört med det fastställda representativa priset medför en ökning eller en minskning som är lika med eller högre än 1,20 EUR/100 kg.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1423/95.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 fastställs i enlighet med bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

<sup>(1)</sup> EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

<sup>(5)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 10.

<sup>(6)</sup> EGT L 34, 13.2.1996, s. 16.

<sup>(7)</sup> EGT L 94, 21.4.1972, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

<sup>(9)</sup> EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.



Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om fastställande av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	15,05	9,11
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	15,05	15,41
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	15,05	8,88
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	15,05	14,89
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	19,40	16,83
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	19,40	11,38
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	19,40	11,38
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,19	0,45

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT L 94, 21.4.1972, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1442/1999**  
av den 30 juni 1999  
om fastställande av exportbidrag för olivolja

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1638/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 3 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att om priserna inom gemenskapen är högre än priserna på världsmarknaden, får skillnaden mellan dessa priser täckas av ett bidrag när olivolja exporteras till tredje land.

Närmare bestämmelser om fastställande och beviljande av exportbidrag för olivolja återfinns i kommissionens förordning (EEG) nr 616/72<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2962/77<sup>(4)</sup>.

I artikel 3 tredje stycket i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att bidraget måste vara lika i hela gemenskapen.

I enlighet med artikel 3.4 i förordning nr 136/66/EEG måste exportbidrag för olivolja fastställas med hänsyn till den rådande situationen och utvecklingstendensen för priserna på olivolja och tillgången på gemenskapens marknad samt till priserna på olivolja på världsmarknaden. Om världsmarknadsläget dock är sådant att de mest gynnsamma priserna på olivolja inte kan fastställas, kan hänsyn tas till priset på de viktigaste konkurrerande vegetabiliska oljorna på världsmarknaden och till den skillnad som noteras mellan det priset och priset på olivolja under en representativ period. Bidragsbeloppet får inte överstiga skillnaden mellan priset på olivolja inom gemenskapen och priset på världsmarknaden, justerat om

så krävs, med hänsyn till exportkostnader för produkter på världsmarknaden.

I enlighet med artikel 3.3 tredje stycket b i förordning nr 136/66/EEG kan det beslutas att bidraget skall fastställas genom anbud. Anbudsförfarandet bör täcka bidragsbeloppet och får begränsas till vissa bestämmelser, kvantiteter, kvaliteter och presentationer.

I artikel 3.3 andra strecksatsen i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att bidraget på olivolja kan variera beroende på destinationer, om världsmarknadsläget eller de särskilda krav som vissa marknader ställer nödvändiggör detta.

Det föreskrivs att bidraget måste fastställas minst en gång i månaden. Det kan, om så är nödvändigt, ändras under mellantiden.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser i det nuvarande marknadsläget för olivolja och särskilt vad beträffar priser på olivolja inom gemenskapen och på marknaderna i tredje land har till följd att bidraget bör utgöra det som anges i bilagan härtill.

Förvaltningskommittén för oljor och fetter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för produkter förtecknade i artikel 1.2 c i förordning nr 136/66/EEG skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

<sup>(1)</sup> EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.

<sup>(3)</sup> EGT L 78, 31.3.1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 348, 30.12.1977, s. 53.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om fastställande av exportbidrag för olivolja

(EUR/100 kg)

Produktkod	Bidragsbelopp (1)
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(1) För de destinationer som anges i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87 (EGT L 351, 14.12.1987, s. 1), såväl som för export till tredje land.

*Anm.:* Produktkoderna och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1443/1999**  
**av den 30 juni 1999**  
**om ändring av exportbidraget för malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 923/96 <sup>(2)</sup>, särskilt fjärde stycket i artikel 13.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidraget för malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1171/1999 <sup>(3)</sup>.

Till följd av att regler, kriterier och andra bestämmelser i förordning (EG) nr 1171/1999 tillämpas på de uppgifter som för närvarande är tillgängliga för kommissionen, bör

de exportbidrag som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag som fastställs i artikel 1 c i förordning (EG) nr 1766/92, ändras till de belopp som anges för de produkter i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 4.6.1999, s. 14.

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om ändring av  
exportbidragen för malt

*(EUR/ton)*

Produktnummer	Exportbidrag
1107 10 19 9000	0,00
1107 10 99 9000	0,00
1107 20 00 9000	0,00

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1444/1999**  
av den 30 juni 1999  
om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för  
spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt  
artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget  
för spannmål fastställs i kommissionens förordning (EG)  
nr 1172/1999<sup>(3)</sup>.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för  
terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som  
kommer att ske på marknaden inom en överskådlig

framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande  
tillämpas på exportbidraget för spannmål ändras.

Korrektionsbeloppet skall fastställas efter samma  
procedur som exportbidraget; det kan ändras under  
perioden mellan fastställelserna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a, b och c i  
förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förut-  
fastställda exportbidrag för de produkter som avses, med  
undantag av malt, ändras till det som anges i bilagan till  
den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 4.6.1999, s. 16.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(EUR/t)

Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Nuvarande 7	Period 1 8	Period 2 9	Period 3 10	Period 4 11	Period 5 12	Period 6 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	0	-1,00	-2,00	-3,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	—	—	—	—	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	04	0	0	0	0	0	—	—
	02	0	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	-1,50	-3,00	-4,50	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	-1,34	-2,68	-4,02	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(\*) Bestämmelseländerna identifieras på följande sätt:

- 01 alla tredje länder,
- 02 andra tredje länder,
- 03 Förenta staterna, Kanada och Mexico,
- 04 Schweiz, Liechtenstein och Slovenien.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1445/1999**

av den 30 juni 1999

**om ändring av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.2 fjärde stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1170/1999<sup>(3)</sup>,

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1170/1999 på de uppgifter som kommissionen känner till medför att de exportbidrag som för

närvarande gäller bör ändras till de belopp som fastställs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag som fastställs i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 1170/1999 för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som exporteras i obearbetat skick, ändras på så sätt som framgår av bilagan till den här förordningen för de produkter som anges i den.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 4.6.1999, s. 12.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juni 1999 om ändring av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

<i>(EUR/ton)</i>			<i>(EUR/ton)</i>		
Produktnummer	Bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	0
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	0
1001 90 99 9000	03	0	1101 00 15 9150	01	0
	02	—	1101 00 15 9170	01	0
1002 00 00 9000	03	0	1101 00 15 9180	01	0
	02	—	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	0	1102 10 00 9500	01	0
	02	—	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	0 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	0 (2)
1005 90 00 9000	04	0	1103 11 10 9900	—	—
	02	—	1103 11 90 9200	01	0 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestämmelseland identifieras på följande sätt:

01 Alla tredje länder.

02 Andra tredje länder.

03 Schweiz, Liechtenstein,

04 Schweiz, Liechtenstein och Slovenien.

(2) Inget exportbidrag beviljas om produkten innehåller sammanpressat mjöl.

Obs. Zonerna är de som fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT L 214, 30.7.1992, s. 20).

## EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 1999/43/EG

av den 25 maj 1999

om ändring för sjuttonde gången av direktiv 76/769/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>(1)</sup>,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande<sup>(2)</sup>,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget<sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Åtgärder som är nödvändiga för att den inre marknaden skall fungera väl bör antas.
- (2) Europaparlamentet och rådet antog den 29 mars 1996 beslut nr 646/96/EG<sup>(4)</sup> om antagande av en handlingsplan för kampen mot cancer inom ramen för verksamheten på folkhälsoområdet (1996–2000).
- (3) För att förbättra konsumenternas hälsa och säkerhet bör ämnen som klassificeras som cancerframkallande, mutagena eller reproduktionstoxiska samt preparat som innehåller dessa ämnen inte släppas ut på marknaden för att användas av allmänheten.
- (4) I Europaparlamentets och rådets direktiv 94/60/EG av den 20 december 1994 om ändring för fjortonde gången av direktiv 76/769/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar)<sup>(5)</sup> fastställs en förteckning, i form av ett tillägg till punkterna 29–31 i bilaga 1 till direktiv 76/769/EEG<sup>(6)</sup> i vilken ämnen som klassificeras som cancerframkallande, mutagena eller

reproduktionstoxiska, kategori 1 eller 2, räknas upp. Dessa ämnen och preparat som innehåller sådana ämnen får inte släppas ut på marknaden för att användas av allmänheten.

- (5) Enligt direktiv 94/60/EG skall kommissionen förelägga Europaparlamentet och rådet ett förslag om att komplettera den förteckningen senast sex månader efter offentliggörandet av en anpassning till tekniska framsteg av bilaga 1 till direktiv 67/548/EEG<sup>(7)</sup> i vilken ämnen som klassificeras som cancerframkallande, mutagena eller reproduktionstoxiska, kategori 1 eller 2, räknas upp.
- (6) Kommissionens direktiv 96/54/EG<sup>(8)</sup> om anpassning till tekniska framsteg för tjuugoandra gången av direktiv 67/548/EEG, särskilt bilaga I till detta, innehåller 16 ämnen som nyligen har klassificerats som cancerframkallande, mutagena eller reproduktionstoxiska, kategori 1 eller 2. Dessa ämnen bör införas i tillägget till punkterna 29–31 i bilaga 1 till direktiv 76/769/EEG, såsom detta tillägg har konsoliderats i Europaparlamentets och rådets direktiv 97/56/EG<sup>(9)</sup> om ändring för sextonde gången av direktiv 76/769/EEG.
- (7) Riskerna och fördelarna med de ämnen som nyligen har klassificerats, i direktiv 96/54/EG, som cancerframkallande, mutagena eller reproduktionstoxiska, kategori 1 eller 2, har beaktats.
- (8) Enligt artikel 1.1 f i direktiv 96/54/EG skall åtta uppgifter i bilaga 1 till direktiv 67/548/EEG utgå, eftersom dessa ämnen redan omfattas av andra uppgifter eller på grund av att deras klassificering som cancerframkallande ämnen har upphört. Fem av dessa ämnen omfattas av tillägget till punkt 29 i bilaga 1 till direktiv 76/769/EEG. Dessa uppgifter bör likaså utgå ur det senare direktivet.

<sup>(1)</sup> EGT C 59, 25.2.1998, s. 5.

<sup>(2)</sup> EGT C 214, 10.7.1998, s. 73.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets yttrande av den 18 februari 1998 (EGT C 80, 16.3.1998, s. 91), rådets gemensamma ståndpunkt av den 14 december 1998 (EGT C 18, 22.1.1999, s. 43) och Europaparlamentets beslut av den 10 februari 1999 (EGT C 150, 28.5.1999), Rådets beslut av den 10 maj 1999.

<sup>(4)</sup> EGT L 95, 16.4.1996, s. 9.

<sup>(5)</sup> EGT L 365, 31.12.1994, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 262, 27.9.1976, s. 201. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/64/EG (EGT L 315, 19.11.1997, s. 13).

<sup>(7)</sup> Rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EGT 196, 16.8.1967, s. 1). Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/69/EG (EGT L 343, 13.12.1997, s. 19).

<sup>(8)</sup> EGT L 248, 30.9.1996, s. 1.

<sup>(9)</sup> EGT L 333, 4.12.1997, s. 1.

- (9) Det här direktivet påverkar inte den gemenskapslagstiftning i vilken minimikrav för arbetstagares säkerhet fastställs och som har införts genom rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet<sup>(1)</sup> och genom särdirektiv som antagits på grund av detta, särskilt rådets direktiv 90/394/EEG av den 28 juni 1990 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener i arbetet (sjätte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)<sup>(2)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De ämnen som räknas upp i bilaga I till det här direktivet skall läggas till de ämnen som återges i tillägget till punkterna 29–31 i bilaga 1 till direktiv 76/769/EEG.

*Artikel 2*

De ämnen som förtecknas i bilaga II till det här direktivet skall utgå ur förteckningen över ämnen som återges i tillägget till punkt 29 i bilaga 1 till direktiv 76/769/EEG.

*Artikel 3*

1. Medlemsstaterna skall anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast ett år efter det

att det har trätt i kraft. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa dessa bestämmelser 18 månader efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

2. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

*Artikel 4*

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 5*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 25 maj 1999.

*På Europaparlamentets vägnar*

J. M. GIL-ROBLES

*Ordförande*

*På rådets vägnar*

H. EICHEL

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 196, 26.7.1990, s. 1.

## BILAGA I

## Punkt 29 — Cancerframkallande ämnen: kategori 2

Ämne	Indexnummer	EG-nummer	CAS-nummer	Noter
kaliumdikromat	024-002-00-6	231-906-6	7778-50-9	
ammoniumdikromat	024-003-00-1	232-143-1	7789-09-5	
natriumdikromat	024-004-00-7	234-190-3	10588-01-9	
natriumdikromat, dihydrat	024-004-01-4	234-190-3	7789-12-0	
kromyldiklorid; kromdioxidklorid	024-005-00-2	239-056-8	14977-61-8	
kaliumkromat	024-006-00-8	232-140-5	7789-00-6	
krom(VI)föreningar med undantag för bariumpromat och föreningar som är upptagna på annat ställe i bilaga I till direktiv 67/548/EEG	024-017-00-8	—	—	
brometen; vinylbromid	602-024-00-2	209-800-6	593-60-2	
5-allyl-1,3-bentsodioxol; 5-(2-propenyl)-1,3-benzodioxol	605-020-00-9	202-345-4	94-59-7	
benzidinbaserade azofärger, 4,4'-diarylazobifenylfärger med undantag för föreningar som är upptagna på annat ställe i bilaga I till direktiv 67/548/EEG	611-024-00-1	—	—	
dinatrium-4-amino-3-[[4-[(2,4-diaminofenyl)azo][1,1'-bifenyl]-4-yl]azo]-5-hydroxy-6-(fenylazo)naftalen-2,7-disulfonat; C.I. Direct Black 38	611-025-00-7	217-710-3	1937-37-7	
tetranatrium-3,3'-[[1,1'-bifenyl]-4,4'-diylbis(azo)]bis[5-amino-4-hydroxynaftalen-2,7-disulfonat]; C.I. Direct Blue 6	611-026-00-2	220-012-1	2602-46-2	
dinatrium-3,3'-[[1,1'-bifenyl]-4,4'-diylbis(azo)]bis(4-aminonaftalen-1-sulfonat); C.I. Direct Red 28	611-027-00-8	209-358-4	573-58-0	
toluen-2,4-diammoniumsulfat	612-126-00-9	265-697-8	65321-67-7	

## Punkt 30 — Mutagena ämnen: kategori 2

Ämne	Indexnummer	EG-nummer	CAS-nummer	Noter
kaliumdikromat	024-002-00-6	231-906-6	7778-50-9	
ammoniumdikromat	024-003-00-1	232-143-1	7789-09-5	
natriumdikromat	024-004-00-7	234-190-3	10588-01-9	
natriumdikromat, dihydrat	024-004-01-4	234-190-3	7789-12-0	

Ämne	Indexnummer	EG-nummer	CAS-nummer	Noter
kromyldiklorid; kromdioxidklorid	024-005-00-2	239-056-8	14977-61-8	
kaliumkromat	024-006-00-8	232-140-5	7789-00-6	
triglycidylisocyanurat; TGIC	615-021-00-6	219-514-3	2451-62-9	

**Punkt 31 — Reproduktionstoxiska ämnen: kategori 1**

Ämne	Indexnummer	EG-nummer	CAS-nummer	Noter
1,2-dibrom-3-klorpropan	602-021-00-6	202-479-3	96-12-8	

**Punkt 31 — Reproduktionstoxiska ämnen: kategori 2**

Ämne	Indexnummer	EG-nummer	CAS-nummer	Noter
di(2-metoksietyl)ftalat	607-228-00-5	204-212-6	117-82-8	

*BILAGA II*

Ämne	Indexnummer	EG-nummer	CAS-nummer	Noter
aromatiska kolväten, C <sub>8-10</sub> ; destillat från lättolja, hög kokpunkt	648-011-00-5	292-695-4	90989-39-2	J
tjäroljor, brunkols- [Olja destillerad från brunkolstjära. Består främst av alifatiska, nafteniska och bi- till tricykliska aromatiska kolväten med 1 till 3 ringar, deras alkylderivat, heteroaromater samt en- och tvåringade fenoler, med ungefärligt kokpunktsintervall från 150°C och 360°C.]	648-025-00-1	309-885-0	101316-83-0	J
koks (stenkolstjära), högtemperaturbeck	648-157-00-X		140203-12-9	
koks (stenkolstjära), blandat med högtemperaturbeck	648-158-00-5		140203-13-0	
koks (stenkolstjära), lågtemperatur-, högtemperaturbeck	648-159-00-0		140413-61-2	

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 juni 1999

om avslutande av antidumpningsförfarandet beträffande import av ferrokisel med ursprung i Egypten och Polen

[delgivet med nr K(1999) 1466]

(1999/426/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 950/98<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 9 och 11 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## A. FÖRFARANDE

## 1. Gällande åtgärder

- (1) Antidumpningstullar på 32 % på import av ferrokisel med ursprung i Egypten och Polen har varit i kraft sedan 1992, då slutgiltiga antidumpningstullar infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3642/92<sup>(3)</sup>. Tullarna har inte tillämpats på export från en egyptisk och en polsk exporterande tillverkare vars prisåtaganden godtagits av kommissionen genom beslut 92/331/EEG<sup>(4)</sup> respektive 92/572/EEG<sup>(5)</sup>.
- (2) Vad beträffar andra nu gällande antidumpningsåtgärder infördes i december 1993 genom rådets förordning (EG) nr 3359/93<sup>(6)</sup> slutgiltiga anti-

dumpningsåtgärder på import av ferrokisel från Kazakstan, Ryssland, Ukraina, Norge, Island, Brasilien och Venezuela. Tillämpningen av åtgärderna på import från Island och Norge avbröts från och med den 1 januari 1994 genom rådets förordning (EG) nr 5/94 av den 22 december 1993 om avbrytande av antidumpningsåtgärder mot EFTA-stater<sup>(7)</sup>. En delöversyn gjordes av åtgärderna beträffande importen från Brasilien, och genom rådets förordning (EG) nr 351/98<sup>(8)</sup> sänktes tullen för två brasilianska exporterande tillverkare till 0 % sedan det konstaterats att ingen dumpning förekom.

Vidare infördes i mars 1994 genom rådets förordning (EG) nr 621/94<sup>(9)</sup> slutgiltiga antidumpningsåtgärder på import från Kina och Sydafrika.

## 2. Begäran om översyn

- (3) Efter offentliggörandet av tillkännagivandet om att giltighetstiden för antidumpningsåtgärderna snart skulle komma att löpa ut<sup>(10)</sup> begärde den klagande i den ursprungliga undersökningen, Liaison Committee of the Ferro-Alloy Industry ("Euroal-liages", nedan kallad den klagande), en översyn vid giltighetstidens utgång av åtgärderna enligt artikel 11.2 i förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen).

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT L 369, 18.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 183, 3.7.1992, s. 40.

<sup>(5)</sup> EGT L 369, 18.12.1992, s. 32.

<sup>(6)</sup> EGT L 302, 9.12.1993, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT L 3, 5.1.1994, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT L 42, 14.2.1998, s. 1.

<sup>(9)</sup> EGT L 77, 19.3.1994, s. 48.

<sup>(10)</sup> EGT C 387, 21.12.1996, s. 3.

- (4) Sedan kommissionen, efter samråd med rådgivande kommittén, fastslagit att det fanns tillräckliga bevis för att motivera att en översyn vid giltighetstidens utgång inleddes, offentliggjorde den ett tillkännagivande om inledande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*<sup>(1)</sup> och påbörjade undersökningen.

### 3. Undersökning

- (5) Dumpningsundersökningen omfattade perioden från och med den 1 juli 1996 till och med den 30 juni 1997 (nedan kallad undersökningsperioden). Skadeundersökningen omfattade perioden från och med 1993 till och med undersökningsperiodens slut.
- (6) Vid tidpunkten för den ursprungliga undersökningen bestod den gemenskapsindustri på vars vägnar klagomålet ingivits av sex tillverkare: Pechiney Electrométallurgie, Frankrike; SKW Trostberg AG, Tyskland; Ferrolegerungswerk Lippendorf GmbH, Tyskland; Carbuos Metálicos, Spanien; Industria Elettrica Indel Spa, Italien och Utilizzazioni Elettro Industriali UEI, Italien.
- (7) Sedan de åtgärder som är föremål för översyn infördes har gemenskapsindustrins struktur förändrats till följd både av de nya medlemsstaternas anslutning och av ekonomiska förändringar inom industrin. Detta har lett till att det nu finns fyra gemenskapstillverkare av den berörda produkten som säljer sin produktion på gemenskapsmarknaden. Den aktuella översynen vid giltighetstidens utgång begärdes på dessa fyra tillverkares vägnar, vilka står för gemenskapens hela produktion av den berörda produkten för den konkurrensutsatta marknaden.
- (8) Tre av de fyra gemenskapstillverkarna (Vargön Alloys AB i Sverige, Ferroatlantica i Spanien, tidigare Carbuos Metálicos, och Pechiney Electrométallurgie i Frankrike), som står för 96 % och därmed en betydande del av gemenskapens produktion, samarbetade aktivt vid undersökningen och besvarade kommissionens frågeformulär. Den fjärde tillverkaren, Industria Elettrica Indel Spa (Italien), hade inte möjlighet att samarbeta eftersom en omstrukturering av företaget pågick. Nedan avses med "gemenskapsindustrin" de tre ovan nämnda samarbetsvilliga gemenskapstillverkarna.
- (9) Kommissionen underrättade officiellt de klagande gemenskapstillverkarna, exporterande tillverkare och importörer som man visste berördes, företrädare för de berörda exportländerna samt den klagande om att en översyn skulle inledas och gav berörda parter tillfälle att lämna synpunkter och begära att bli hörda inom den tid som anges i tillkännagivandet om inledande.

Kommissionen sände frågeformulär till samtliga parter som man visste berördes och fick svar från gemenskapstillverkare och gemenskapsimportörer samt från exporterande tillverkare i Egypten och Polen.

Ett antal exporterande tillverkare i de berörda länderna samt gemenskapstillverkare, användare i gemenskapen och importörer lämnade synpunkter skriftligen. Alla parter som inom den tid som avses ovan begärde att bli hörda och anförde särskilda skäl för detta fick sin begäran beviljad.

- (10) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som bedömdes som nödvändiga för undersökningen och gjorde kontrollbesök hos följande företag:

a) Gemenskapstillverkare:

- Vargön Alloys AB, Sverige
- Ferroatlantica, Spanien
- Pechiney Electrométallurgie, Frankrike

b) Importörer:

Deutsche Erz- und Metall-Union GmbH, Tyskland

c) Exporterande tillverkare i Egypten:

EFACO, KIMA

d) Exporterande tillverkare i Polen:

Huta Laziska

## B. PRODUKT SOM ÄR FÖREMÅL FÖR UNDER-SÖKNING

### 1. Berörd produkt

- (11) Den produkt som berörs av denna undersökning är samma produkt som omfattades av den ursprungliga undersökningen, dvs. ferrokisel. Ferrokisel framställs i elektriska ljusbågsugnar genom reduktion av kvarts med hjälp av kolhaltiga produkter.

Produkten används inom järn- och stålindustrin som ett deoxidationsmedel och som legering.

Ferrokisel säljs i form av stycken, korn eller pulver och förekommer i olika kvaliteter som skiljer sig åt beträffande kiselhalten och halten av föroreningar (aluminium, kol etc.).

- (12) Det konstaterades att samtliga former och kvaliteter av ferrokisel som exporterades från de berörda länderna hade samma grundläggande fysiska och kemiska egenskaper och huvudsakligen samma slutliga användningsområden. De ansågs därför utgöra en enda produkt. Den produkt som är föremål för undersökning omfattas för närvarande av KN-nummer 7202 21 10, 7202 21 90 och 7202 29 90.

<sup>(1)</sup> EGT C 204, 4.7.1997, s. 2.

## 2. Likadan produkt

- (13) Det fastslogs att det ferrokisel som producerades och såldes på den egyptiska och den polska marknaden var likadant, enligt artikel 1.4 i grundförordningen, som det ferrokisel som exporterades från Egypten och Polen till gemenskapen, eftersom de hade samma, eller mycket likartade, fysiska egenskaper och slutliga användningsområden. Vidare konstaterades det att även det ferrokisel som gemenskapsindustrin producerade och sålde på gemenskapsmarknaden var likadant, enligt artikel 1.4 i grundförordningen, som det som exporterades från Egypten och Polen.

## C. DUMPNING

- (14) Frågan om dumpning utreddes inte vidare, med hänsyn till nedanstående undersökningsresultat i fråga om gemenskapsindustrins situation och skadans återkommande.

## D. SITUATIONEN PÅ GEMENSKAPSMARKNADEN FÖR FERROKISEL

### 1. Gemenskapsmarknaden för ferrokisel

- (15) Utvecklingen av den synliga förbrukningen av den berörda produkten i gemenskapen visas nedan. Den synliga förbrukningen utgörs av de klagande gemenskaps-tillverkarnas produktion och en uppskattning av den icke-samarbetsvilliga tillverkarens produktion plus den totala importen av produkten i fråga till gemenskapen minus exporten från gemenskapen.

(i ton)

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996– 30.6.1997
Synlig förbrukning i gemen- skapen	618 805	494 750	595 586	603 394	630 623

### 2. Den berörda importens volym och marknadsandelar

- (16) Utvecklingen av importvolymen från de två berörda exporterande länderna, fastställd på grundval av uppgifter från Eurostat, var följande:

(i ton)

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996– 30.6.1997
Import från Polen	1 029	3 835	21 742	21 172	30 303
Import från Egypten	10 712	21 873	29 851	15 252	11 098

- (17) Skillnaderna i utvecklingen av importen från Egypten respektive Polen återspeglas i de två ländernas marknadsandelar. Polens andel av gemenskapsmarknaden för ferrokisel var följande:

(i %)

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996– 30.6.1997
Polens marknadsandel	0,2	0,8	3,7	3,5	4,8



Det bör noteras att Polens marknadsandel vid tiden för den tidigare undersökningen var omkring 5 %.

Egyptens marknadsandel, å andra sidan, var som störst 1995 men hade vid undersökningsperioden återgått till 1993 års nivå. Egyptens marknadsandel var följande:

*(i %)*

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Egyptens marknadsandel	1,7	4,4	5,0	2,5	1,8

Egyptens marknadsandel var vid tiden för den tidigare undersökningen omkring 4 %.

### 3. Priser för den berörda importen

- (18) Vid undersökningen konstaterades det att de priser som de exporterande tillverkarna i både Egypten och Polen tog ut vid export till gemenskapen under undersökningsperioden låg över de icke-skadliga nivåer som låg till grund för de prisåtaganden som godtagits i fråga om både Egypten och Polen (kommissionens beslut 92/331/EEG respektive 92/572/EEG).
- (19) När det gäller utvecklingen av priserna för den berörda importen under hela den undersökta perioden, fastställde kommissionen en trend med hjälp av uppgifter från Eurostat. På så sätt konstaterades följande prisutveckling, med index 100 för 1993 i båda fallen:

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Egypten	100	106	111	138	129
Polen	100	143	121	132	131

- (20) Prisunderskridande konstaterades på grundval av en jämförelse i samma handelsled mellan gemenskapstillverkarnas priser fritt från fabrik och priset cif vid gemenskapens gräns, efter tull, för importen från de berörda länderna.
- (21) Den exporterande tillverkaren i Polen begärde att en justering för kvalitetsskillnader och för förpackningskostnader skulle göras vid beräkningen av prisunderskridande-marginalen.

Vad beträffar justeringen för kvalitetsskillnader hävdades det att kiselhalten i de produkter som importerades från Polen ofta var lägre än kiselhalten i det ferrokisel som producerades i gemenskapen. För det andra påstods det att de typer av ferrokisel som producerades i Polen och exporterades till gemenskapen var av lägre kvalitet än de som normalt sett producerades av gemenskapsindustrin, vilket skulle bero på den höga halten föroreningar i det polska ferrokislet, som gjorde detta olämpligt för vissa användningsområden.

- (22) Dessa påståenden bekräftades vid undersökningen. Den förteckning över transaktioner som lämnats av företaget visade att det ferrokisel som exporterades från Polen under undersökningsperioden i omkring en tredjedel av fallen hade en kiselhalt under 75 %, vilket är standardhalten för det ferrokisel som produceras i gemenskapen. Vidare konstaterades det att halten föroreningar i form av aluminium och kol i det exporterade ferrokislet var högre än motsvarande halt i det ferrokisel som såldes i gemenskapen av gemenskapstillverkarna.

När det gäller olikheterna i fråga om produktens förpackning, hävdade den exporterande tillverkaren att en justering borde göras med hänsyn till kostnadsskillnaderna mellan varor som levereras i lös vikt och varor som levereras på fat eller i säckar. Denna begäran ansågs också vara berättigad, och justeringen godkändes. Eftersom dessa justeringar för olikheter i fråga om kiselhalt, föroreningar och förpackning redan återspeglades i det befintliga prisåtagandet, beslutades det att de nivåer som anges i prisåtagandet skulle bekräftas.

- (23) Samma justeringar gjordes för importen från Egypten, eftersom samma olikheter konstaterats i fråga om den egyptiska exporterande tillverkaren.
- (24) Priserna för samtliga typer av ferrokisel som under undersökningsperioden såldes på gemenskapsmarknaden av både de berörda exporterande tillverkarna och gemenskapsindustrin justerades därför vid behov till priset för en enda standardtyp av ferrokisel. Prisunderskridandet beräknades sedan genom en jämförelse mellan försäljningspriset fritt från fabrik för denna standardtyp av ferrokisel som såldes av gemenskapsindustrin och priset cif vid gemenskapens gräns, efter tull, för samma produkt som såldes av de berörda exporterande tillverkarna.

På så sätt konstaterades det att den vägda genomsnittliga prisunderskridandenivån var 4,6 % för den polska exporten och 4,5 % för den egyptiska exporten.

#### 4. Gemenskapsindustrins situation

- (25) Gemenskapsindustrins försäljningsvolym var följande:

*(i ton)*

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Gemenskapsindustrins för- säljningsvolym	84 499	92 094	101 040	99 647	101 603

- (26) Gemenskapsindustrins marknadsandel under perioden var följande:

*(i %)*

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Gemenskapsindustrins marknadsandel	13,6	18,6	17,0	16,5	16,1

- (27) Prisutvecklingen för den samarbetsvilliga delen av gemenskapsindustrin visas nedan i indexform (1993 = 100).

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Gemenskapsindustrins priser	100	108	123	132	128

- (28) Gemenskapsindustrins omsättning var följande (1 000 ecu):

*(i 1 000 ecu)*

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Gemenskapsindustrins omsättning	48 718	57 324	71 367	75 799	74 790

Omsättningen ökade alltså med 53 % under perioden i fråga.

- (29) Vid undersökningen fastställdes det att gemenskapsindustrins vägda genomsnittliga lönsamhet, beräknad som vinsten på försäljning, förbättrades med nästan 18 procentenheter, såsom framgår av följande tabell:

*(i %)*

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Gemenskapsindustrins vägda genomsnittliga lönsamhet	-5,38	8,1	10,1	11,2	12,2

- (30) Gemenskapsindustrins produktion var följande:

*(i ton)*

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Gemenskapsindustrins produktion	79 935	93 188	100 757	96 004	100 066

Av ovanstående tabell framgår att produktionen ökade med 25 % under perioden i fråga.

- (31) Produktionskapacitetens utveckling visas nedan:

*(i ton)*

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Produktionskapacitet	137 000	141 700	141 200	144 800	144 500

Kapaciteten ökade alltså med 5 % under perioden i fråga.

- (32) Det vägda genomsnittliga kapacitetsutnyttjandet var därmed följande:

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Kapacitetsutnyttjande	58	66	71	66	69

Kapacitetsutnyttjandet ökade med 19 % eller 11 procentenheter under perioden i fråga.

Det bör noteras att delar av ferrokiselindustrin normalt stänger sina produktionsanläggningar under vintermånaderna. Produktionsprocessen för ferrokisel är extremt energiintensiv, och för att minska kostnaderna upphör man med produktionen under den tid när elektricitetskostnaden är högre, dvs. under vintern. Denna produktionsorganisation återspeglas inte i tabellen över produktionskapaciteten ovan, som visar den maximala produktionskapaciteten under en tolv månadersperiod. Detta förklarar även de relativt låga nivåerna för kapacitetsutnyttjandet.

En viss lagring äger därför rum före vintern så att leveranserna skall kunna fortsätta.

- (33) Antalet sysselsatta i direkt anslutning till produktion av ferrokisel var relativt stabilt, vilket framgår av nedanstående tabell:

	1993	1994	1995	1996	Undersök- ningspe- rioden 1.7.1996 – 30.6.1997
Sysselsättning	635	635	627	630	610

## 5. Slutsats

- (34) Vissa av de viktigaste ekonomiska indikatorerna visade en tydlig positiv utveckling under perioden, särskilt det ekonomiska resultatet som gick från förluster på över 5 % av omsättningen 1993 till vinster på över 12 % under undersökningsperioden; andra indikatorer, framför allt marknadsandelen, utvecklades emellertid inte lika positivt. Det har också fastslagits att importen från Egypten och Polen tillsammans fortsatte att vara betydande och att importen från Polen ökade, om än från en låg nivå, och skedde till priser som något underskred gemenskapsindustrins. Det bör dock noteras att den relativa ökningen av importen från Polen ägde rum efter det att gemenskapen infört slutgiltiga antidumpningsåtgärder gentemot andra tredje länder enligt skäl 2 ovan och att de exporterande tillverkarnas export omfattades av åtaganden som respekterades till fullo; de exportpriser som togs ut var alltså högre än priserna i åtagandena.

Därför drogs slutsatsen att gemenskapsindustrin har gynnats av de gällande antidumpningsåtgärderna, vilka har fyllt sitt syfte när det gäller att undanröja den skada som vållats av import från de två berörda exportländerna.

## E. SANNOLIKHET FÖR ATT SKADAN FORTSÄTTER ELLER ÅTERKOMMER

### 1. Egypten

- (35) I skäl 20 ovan redogörs för utvecklingen av importen från Egypten. Efter att ha nått sin högsta nivå 1995 sjönk importnivån och minskade marknadsandelen kraftigt till samma nivåer som rådde 1993. Marknadsandelen under undersökningsperioden (1,8 %) var betydligt mindre än den marknadsandel som konstaterats i samband med den tidigare undersökningen.
- (36) Priserna för exporten till gemenskapsmarknaden underskred fortfarande gemenskapsindustrins priser, även om de ökade konstant efter det att antidumpningsåtgärderna införts, och de var också högre än priset i åtagandet.

Dessutom var under undersökningsperioden de priser som togs ut vid export till marknader utanför gemenskapen högre än de som togs ut vid export

till gemenskapsmarknaden, vilket tydde på att det ur ekonomisk synpunkt var osannolikt att den exporten skulle komma att ledas om till gemenskapsmarknaden.

- (37) Den egyptiska industrins kapacitetsutnyttjande är för närvarande mycket högt. Ett kapacitetsutnyttjande på 94 % innebär i praktiken att hela kapaciteten tas i anspråk, och det fanns inga planer på att öka kapaciteten 1998.

Vidare utgjorde exporten till gemenskapen 68 % av den totala försäljningsvolymen 1995, men denna andel hade vid undersökningsperioden minskat till 45 %. Denna minskning har kompenseras genom exportförsäljning till marknader utanför gemenskapen, vilken nästan fördubblades under samma period (från 15 till 35 % av den totala försäljningsvolymen), medan den inhemska försäljningen ökade något procentuellt sett (från 17 till 20 %).

## 2. Polen

- (38) Gemenskapens import från Polen uttryckt som volym ökade kraftigt mellan 1993 och undersökningsperioden. Den polska exporterande tillverkaren har emellertid påpekat att företagets fabrik 1993 drabbades av ett omfattande driftstopp som ledde till att praktiskt taget inget ferrokisel producerades det året. Produktionen återupptogs 1994, men i betydligt mindre omfattning än före 1993. Den polska tillverkaren hävdade därför att 1993 inte utgjorde ett lämpligt referensår och att jämförelser borde göras med utgångspunkt i siffrorna för 1995, när produktionen återigen låg på en normal nivå.
- (39) Kommissionen undersökte på grundval av ovanstående utvecklingen av volymer och exportpriser mellan 1995 och undersökningsperioden, och för dessa två parametrar konstaterades en uppåtgående trend. Det bör dock noteras att Polens marknadsandel vid utgången av den undersökta perioden fortfarande var mindre än den marknadsandel som konstaterats vid den tidigare undersökningen. Ökningen av den polska exporten till gemenskapen sammanföll också med införandet av slutgiltiga antidumpningsåtgärder på import från Ryssland, Ukraina och Kazakstan och den därpå följande minskningen av importen från dessa länder.
- (40) Den polska exporterande tillverkarens kapacitetsutnyttjande var 93 % under undersökningsperioden, vilket innebär att en ökning av den producerade volymen är osannolik på kort sikt. Den andel av försäljningen som gick till gemenskapen ökade från 39 % av den totala försäljningen 1995 till 45 % under undersökningsperioden.

Mot bakgrund av denna utveckling undersökte kommissionen huruvida den polska exporterande tillverkaren skulle kunna komma att ändra fördelningen av sin försäljning, dvs. om den andel som var avsedd att exporteras till gemenskapen skulle komma att öka ytterligare. Det undersöktes särskilt om omstruktureringen av den polska stålindustrin inför en eventuell anslutning till EU skulle medföra en kraftig nedgång i den inhemska efterfrågan på ferrokisel och därmed en ökning av den volym som skulle kunna exporteras till bl.a. gemenskapen. Eftersom 37 % av den polska exporterande tillverkarens försäljning under undersökningsperioden utgjordes av inhemska försäljning, tycktes ett fall i den inhemska efterfrågan kunna få omfattande följder. Statistik över den polska stålmarknaden visar emellertid att stålproduktionen ökade med 31 % under perioden 1992–1996, och uppskattningar för 1997 tyder på en fortsatt ökning.

Vad beträffar möjligheten att minska exporten till tredje land utanför gemenskapen konstaterades genomsnittspriserna för 75-procentigt ferrokisel av standardkvalitet vara högre på marknader utanför gemenskapen än på gemenskapsmarknaden, och inga större förändringar av mönstret i fråga om exporten från Polen till gemenskapen och till andra länder förväntades.

- (41) Mot bakgrund av ovanstående förväntas varken någon nämnvärd ökning av exporten från Polen till gemenskapen eller något prisfall om antidumpningsåtgärderna skulle upphävas. Även med de gällande åtgärderna och med priser som överstiger priserna i åtagandet återtog den polska exporterande tillverkaren, efter driftstoppet i fabriken 1993–1994, en stark ställning på gemenskapsmarknaden, samtidigt som en stor inhems försäljning bibehölls. Företaget har därför visat sig kunna konkurrera i gemenskapen med priser som ligger på en icke-skadlig nivå. Nivån på det prisåtagande som gjordes av den polska tillverkaren fastställdes med utgångspunkt i den skadetröskel som konstaterats i den undersökning som ledde till de åtgärder som nu är föremål för översyn. Det skulle inte vara ekonomiskt rationellt att försöka öka sin andel av gemenskapsmarknaden genom att sänka exportpriserna, om antidumpningsåtgärderna tilläts upphöra att gälla. Eftersom produktionskapaciteten utnyttjas till fullo skulle en ökning av exporten till gemenskapen dessutom endast kunna åstadkommas på bekostnad av den inhemska försäljningen eller exporten till andra tredje länder, och detta minskar ytterligare sannolikheten för en sådan strategi.

### 3. Slutsats

- (42) Mot bakgrund av ovanstående avgöranden och trots att priserna för den berörda importen fortfarande underskrider gemenskapsindustrins priser något, även om de ökat med omkring 30 % sedan 1993, samt mot bakgrund av denna industris avsevärt förbättrade ekonomiska situation drar kommissionen slutsatsen att det är osannolikt att skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna rörande import från Egypten och Polen upphör.

För att komma fram till denna slutsats tog kommissionen även hänsyn till de argument som lagts fram av gemenskapsindustrin, nämligen att de exporterande tillverkarna i de berörda länderna, även om de inte ökar sin export till gemenskapen, skulle kunna orsaka väsentlig skada genom att koncentrera försäljningen till spotmarknaden och sänka priserna där, vilket sedan skulle innebära att gemenskapsindustrins priser pressades ned.

Kommissionen anser inte att det finns grund för detta argument. De exporterande tillverkarnas priser på gemenskapsmarknaden var betydligt högre än priserna i åtagandet, vilka då åtagandet godtogs fastställdes till de nivåer som krävdes för att den skada som dumpningen orsakade skulle undanröjas. Mot bakgrund av detta och med hänsyn till de exporterande tillverkarnas fullt utnyttjade produktionskapacitet och den ökande eller stabila efterfrågan på de inhemska marknaderna och exportmarknaderna utanför gemenskapen, är det osannolikt att export från de berörda länderna skulle påverka gemenskapens spotmarknad i en sådan utsträckning att skadan skulle återkomma.

I detta sammanhang erinras det om att gemenskapsindustrin kan inge ett nytt antidumpningsklagomål enligt artikel 5 i grundförordningen om dess

situation skulle försämrats på grund av dumpad import från de berörda länderna.

- (43) Kommissionen underrättade berörda parter, inbegripet gemenskapsindustrin, om sina slutsatser. Efter att ha underrättats av kommissionen om ovanstående omständigheter och slutsatser lämnade gemenskapsindustrins företrädare ytterligare synpunkter, både skriftligen och muntligen, om den aktuella importens inverkan på gemenskapsindustrin. Inga uppgifter eller argument lämnades dock som efter granskning kunde ändra ovanstående slutsatser.

### F. AVSLUTNING AV FÖRFARANDET

- (44) Därför dras slutsatsen att detta förfarande bör avslutas och att de antidumpningsåtgärder som antogs den 14 december 1992 genom förordning (EEG) nr 3642/92 och beslut 92/331/EEG och 92/572/EEG bör tillåtas upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Enda artikel*

Antidumpningsförfarandet rörande import av ferrokisel enligt KN-nummer 7202 21 10, 7202 21 90 och 7202 29 90 med ursprung i Egypten och Polen skall avslutas.

Utfärdat i Bryssel den 4 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Leon BRITTAN

*Vice ordförande*